



J-200
2024



J-215
J-225
J-235
J-245
J-275
J-285

SCHEDA DI PREINSTALLAZIONE
CONSERVARE CON CURA

INSTRUCTIONS FOR PREINSTALLATION
KEEP CAREFULLY

FICHE TECHNIQUE DE PRE-INSTALLATION
CONSERVER AVEC SOIN

VORINSTALLATIONSBLATT
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

FICHA TÉCNICA DE PREINSTALACIÓN
CONSERVAR CON CUIDADO

ПРЕДУСТАНОВОЧНАЯ КАРТА
ХРАНИТЬ БЕРЕЖНО



Index

Italiano	14
English	17
Français	20
Deutsch	23
Español	27
Русский	30

Avvertenze

- Tutte le misure sono espresse in centimetri
- I disegni riportati non sono in scala
- Tolleranza dimensionale e/o di rettilineità: $\pm \sim 13$ mm
- Dimensioni e specifiche soggette a modifiche senza preavviso

Warning

- All measures are in centimetres
- The show drawings are not scaled
- Tolleranza dimensionale e/o di rettilineità: $\pm \sim 13$ mm
- Dimensions and specifications subject to change without notice

Avertissements

- Toutes les mesures sont exprimées en centimètres
- Les dessins reportés ne sont pas à l'échelle
- Tolérance dimensionnelle et/ou de rectitude : $\pm \sim 13$ mm
- Dimensions et caractéristiques sujettes à des modifications sans préavis

Warnung

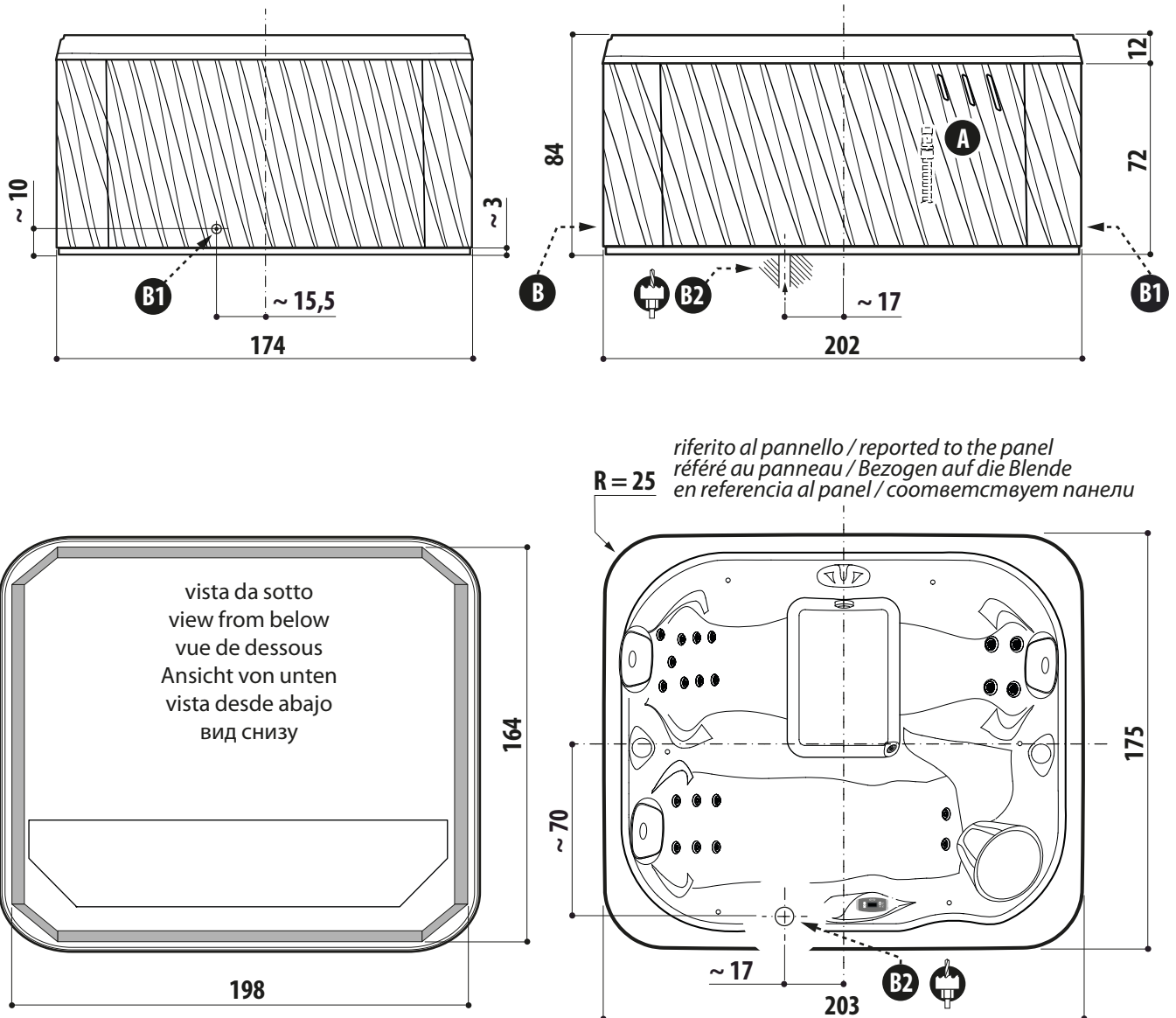
- Sämtliche Maßangaben in cm
- Die Zeichnungen sind nicht im Maßstab
- Maß-/Rechtwinkligkeitsabweichung: $\pm \sim 13$ mm
- Größen und technische Eigenschaften können ohne Vorankündigung verändert werden

Advertencias

- Todas las medidas vienen en centímetros
- Los dibujos representados no son en escala
- Tolerancia dimensional y/o de rectilineidad: $\pm \sim 13$ mm
- Dimensiones y características sujetas a modificaciones sin previo aviso

Предупреждения

- Все размеры указаны в миллиметрах
- Рисунки приведены не в масштабе
- Размерный допуск и/или прямолинейности: $\pm \sim 13$ мм
- Размеры и технические характеристики могут изменяться без предварительного предупреждения



Tolleranza dimensionale e/o di rettilineità: $\pm \sim 13$ mm
 Tolleranza dimensionale e/o di rettilineità: $\pm \sim 13$ mm
 Tolérance dimensionnelle et/ou de rectitude: $\pm \sim 13$ mm
 Maß-/Rechtwinkligkeitsabweichung: $\pm \sim 13$ mm
 Tolerancia dimensional y/o de rectilineidad: $\pm \sim 13$ mm
 Размерный допуск и/или прямолинейности: $\pm \sim 13$ mm

J-215

2024

A: posizione tubo di scarico
 B/B1/B2: ingresso alimentazione elettrica ($\varnothing$ 1")

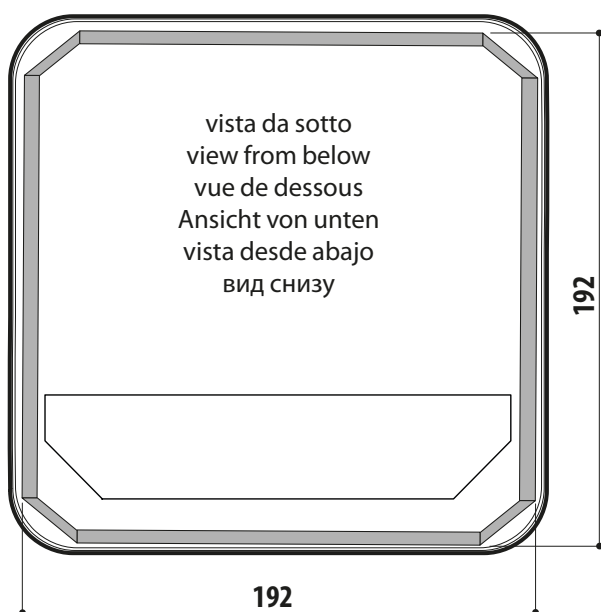
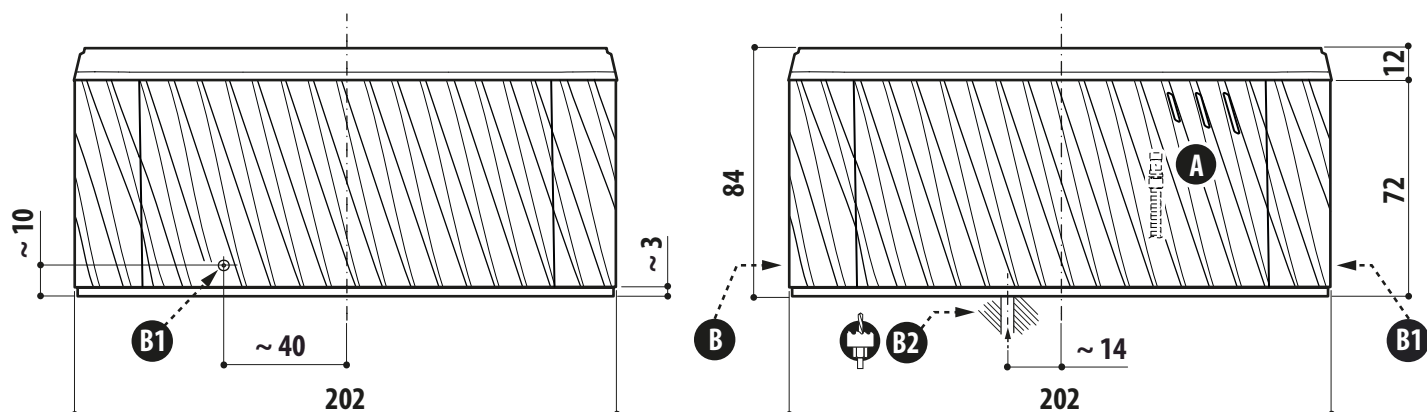
A: drain pipe position
 B/B1/B2: power supply input ($\varnothing$ 1")

A: position du tuyau d'évacuation
 B/B1/B2: entrée de l'alimentation électrique

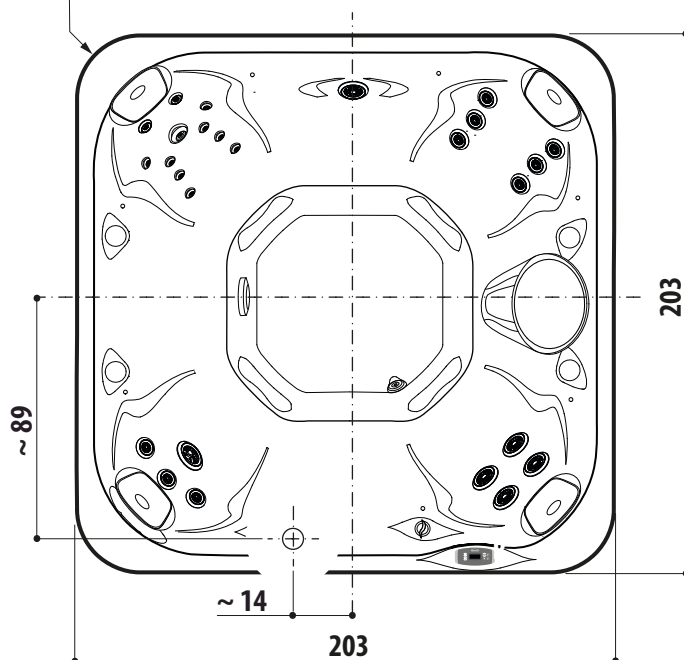
A: Position des Abwasserschlauchs
 B/B1/B2: Eingang der Stromversorgung ($\varnothing$ 1")

A: posición del tubo de desagüe
 B/B1/B2: entrada de alimentación eléctrica ($\varnothing$ 1")

A: положение сливной трубы
 B/B1/B2: вход электропитания ($\varnothing$ 1")



R = 25
 riferito al pannello / reported to the panel
 référé au panneau / Bezogen auf die Blende
 en referencia al panel / соответствует панели



Tolleranza dimensionale e/o di rettilineità: $\pm \sim 13$ mm
 Tolleranza dimensionale e/o di rettilineità: $\pm \sim 13$ mm
 Tolérance dimensionnelle et/ou de rectitude: $\pm \sim 13$ mm
 Maß-/Rechtwinkligkeitsabweichung: $\pm \sim 13$ mm
 Tolerancia dimensional y/o de rectilíneidad: $\pm \sim 13$ mm
 Размерный допуск и/или прямолинейности: $\pm \sim 13$ mm

J-225

2024

A: posizione tubo di scarico
 B/B1/B2: ingresso alimentazione elettrica ($\varnothing 1''$)

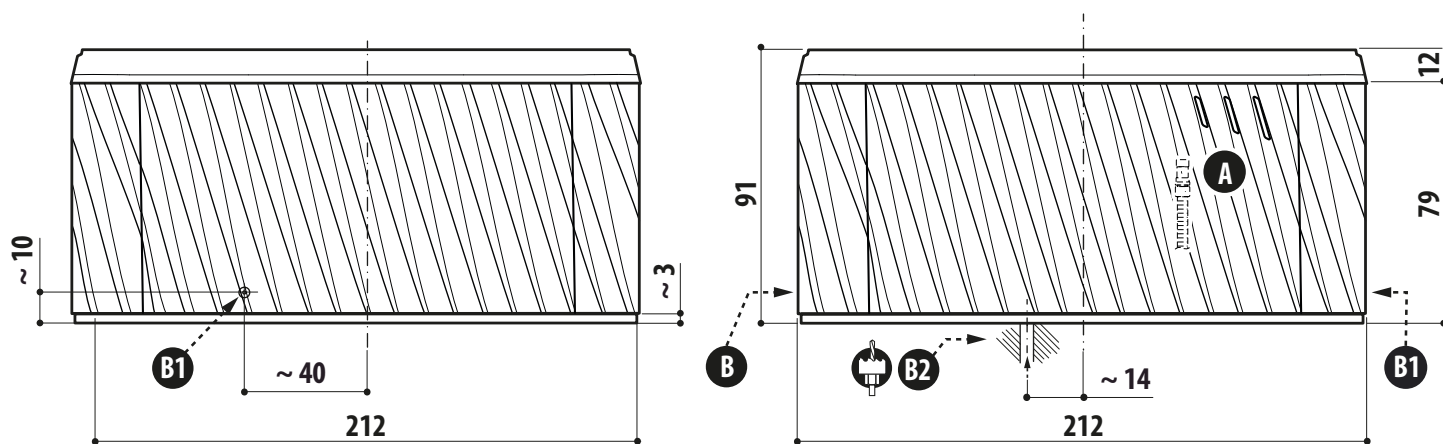
A: Position des Abwasserschlauchs
 B/B1/B2: Eingang der Stromversorgung ($\varnothing 1''$)

A: drain pipe position
 B/B1/B2: power supply input ($\varnothing 1''$)

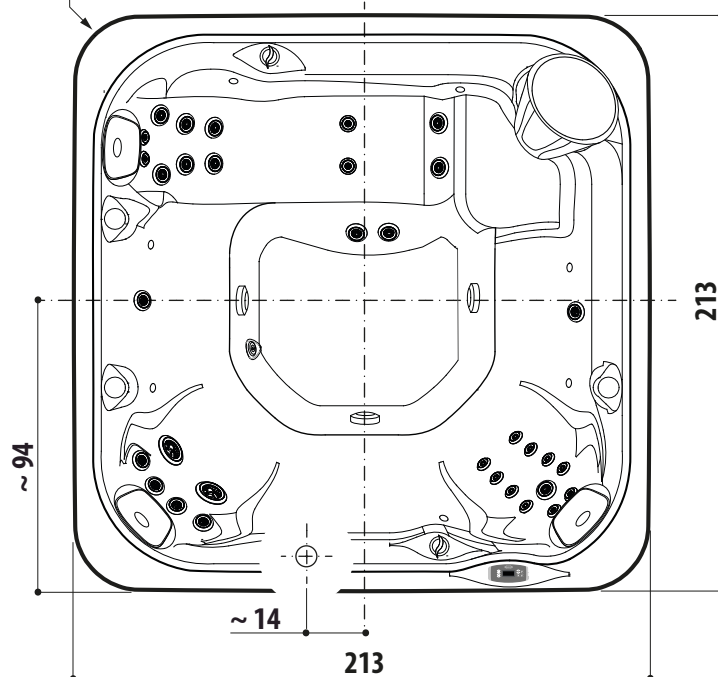
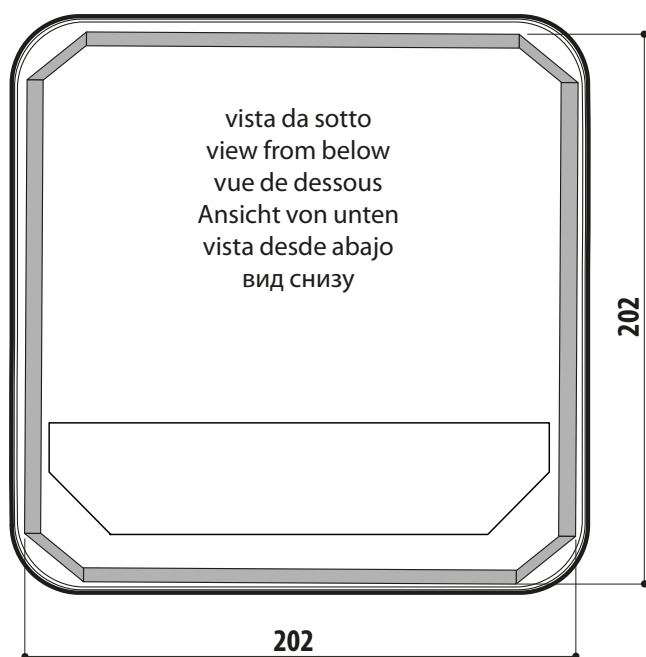
A: posición del tubo de desagüe
 B/B1/B2: entrada de alimentación eléctrica ($\varnothing 1''$)

A: position du tuyau d'évacuation
 B/B1/B2: entrée de l'alimentation électrique

A: положение сливной трубы
 B/B1/B2: вход электропитания ($\varnothing 1''$)



R = 25
 riferito al pannello / reported to the panel
 référé au panneau / Bezogen auf die Blende
 en referencia al panel / соответствует панели



Tolleranza dimensionale e/o di rettilineità: $\pm \sim 13$ mm
 Tolleranza dimensionale e/o di rettilineità: $\pm \sim 13$ mm
 Tolérance dimensionnelle et/ou de rectitude: $\pm \sim 13$ mm
 Maß-/Rechtwinkligkeitsabweichung: $\pm \sim 13$ mm
 Tolerancia dimensional y/o de rectilineidad: $\pm \sim 13$ mm
 Размерный допуск и/или прямолинейности: $\pm \sim 13$ mm

J-235

2024

A: posizione tubo di scarico
 B/B1/B2: ingresso alimentazione elettrica ($\varnothing 1''$)

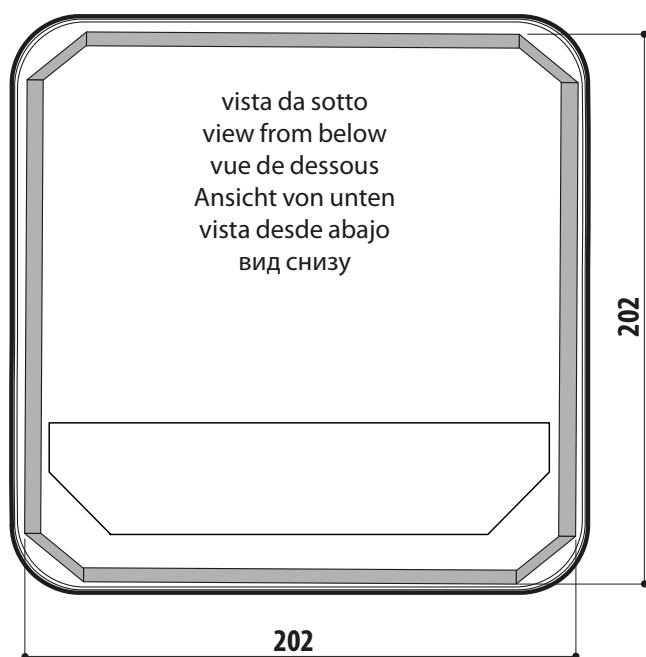
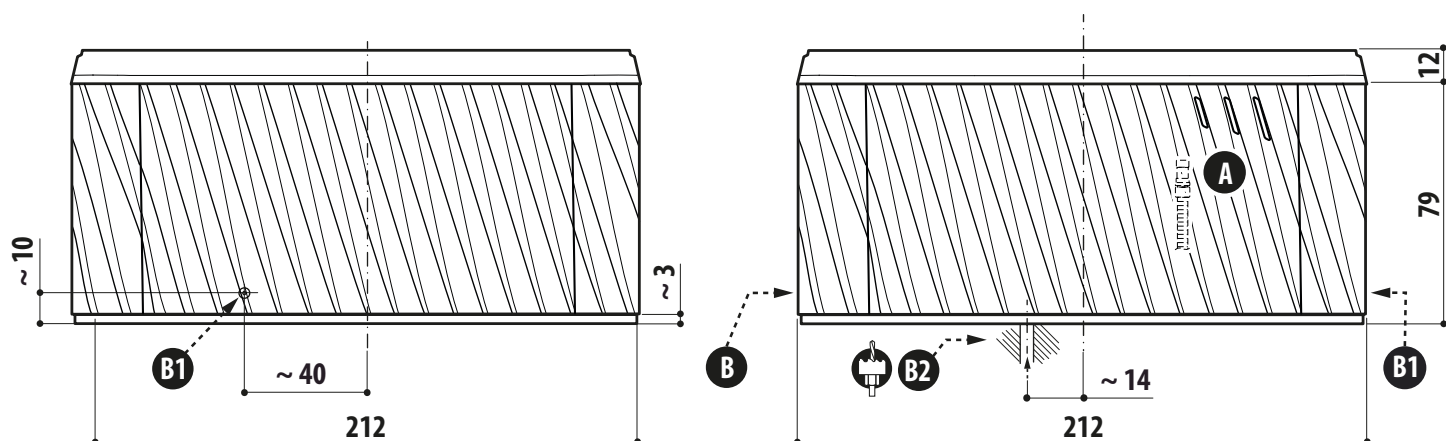
A: Position des Abwasserschlauchs
 B/B1/B2: Eingang der Stromversorgung ($\varnothing 1''$)

A: drain pipe position
 B/B1/B2: power supply input ($\varnothing 1''$)

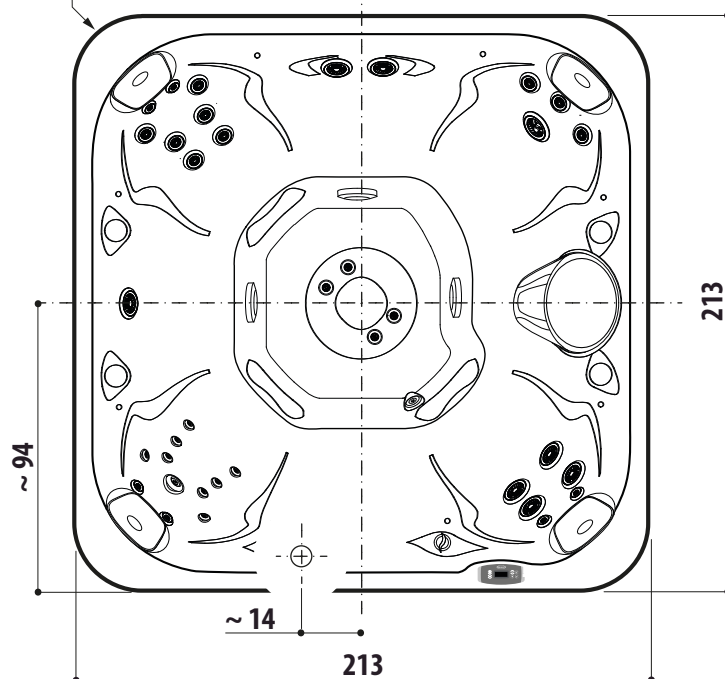
A: posición del tubo de desagüe
 B/B1/B2: entrada de alimentación eléctrica ($\varnothing 1''$)

A: position du tuyau d'évacuation
 B/B1/B2: entrée de l'alimentation électrique

A: положение сливной трубы
 B/B1/B2: вход электропитания ($\varnothing 1''$)



R = 25
 riferito al pannello / reported to the panel
 référé au panneau / Bezogen auf die Blende
 en referencia al panel / соответствует панели



J-245

2024

Tolleranza dimensionale e/o di rettilineità: $\pm \sim 13$ mm
 Tolleranza dimensionale e/o di rettilineità: $\pm \sim 13$ mm
 Tolérance dimensionnelle et/ou de rectitude: $\pm \sim 13$ mm
 Maß-/Rechtwinkligkeitsabweichung: $\pm \sim 13$ mm
 Tolerancia dimensional y/o de rectilíneidad: $\pm \sim 13$ mm
 Размерный допуск и/или прямолинейности: $\pm \sim 13$ mm

A: posizione tubo di scarico
 B/B1/B2: ingresso alimentazione elettrica ($\varnothing$ 1")

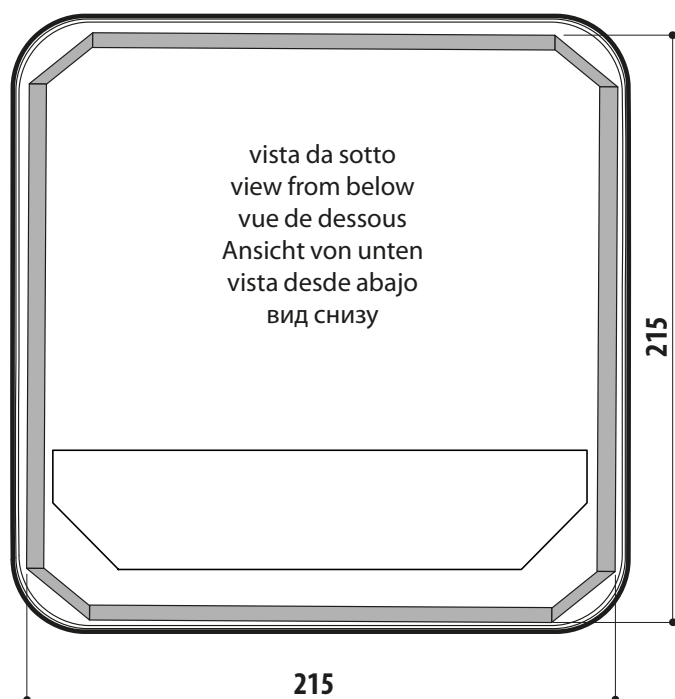
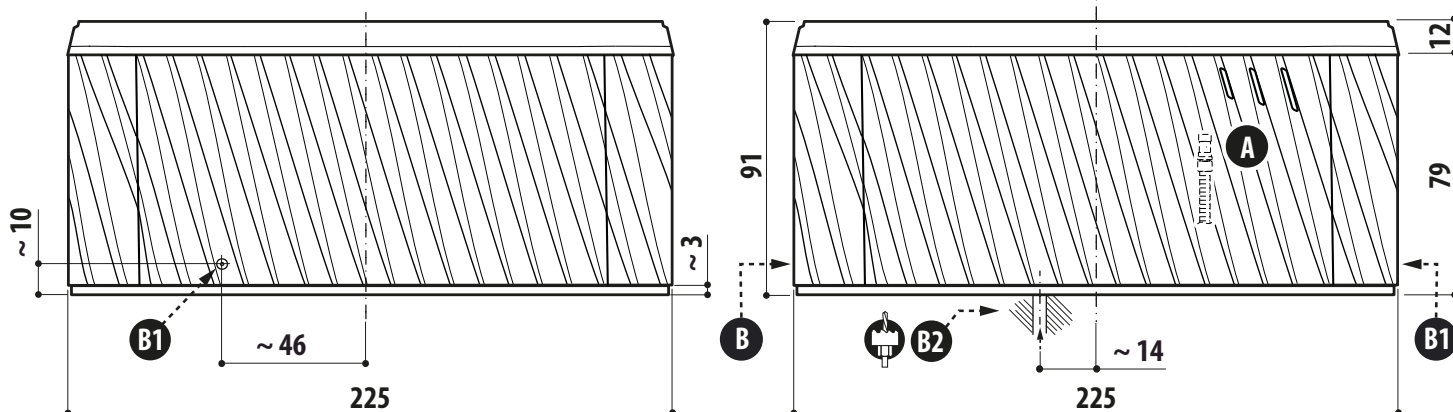
A: Position des Abwasserschlauchs
 B/B1/B2: Eingang der Stromversorgung ($\varnothing$ 1")

A: drain pipe position
 B/B1/B2: power supply input ($\varnothing$ 1")

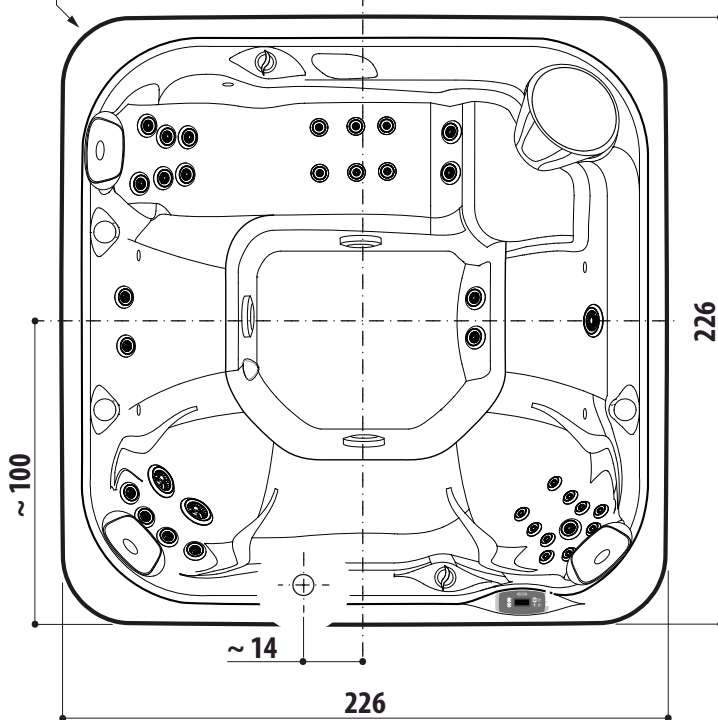
A: posición del tubo de desagüe
 B/B1/B2: entrada de alimentación eléctrica ($\varnothing$ 1")

A: position du tuyau d'évacuation
 B/B1/B2: entrée de l'alimentation électrique

A: положение сливной трубы
 B/B1/B2: вход электропитания ($\varnothing$ 1")



R = 20
 riferito al pannello / reported to the panel
 référé au panneau / Bezogen auf die Blende
 en referencia al panel / соответствует панели



Tolleranza dimensionale e/o di rettilineità: $\pm \sim 13$ mm
 Tolleranza dimensionale e/o di rettilineità: $\pm \sim 13$ mm
 Tolérance dimensionnelle et/ou de rectitude: $\pm \sim 13$ mm
 Maß-/Rechtwinkligkeitsabweichung: $\pm \sim 13$ mm
 Tolerancia dimensional y/o de rectilíneidad: $\pm \sim 13$ mm
 Размерный допуск и/или прямолинейности: $\pm \sim 13$ mm

J-275

2024

A: posizione tubo di scarico
 B/B1/B2: ingresso alimentazione elettrica ($\varnothing 1''$)

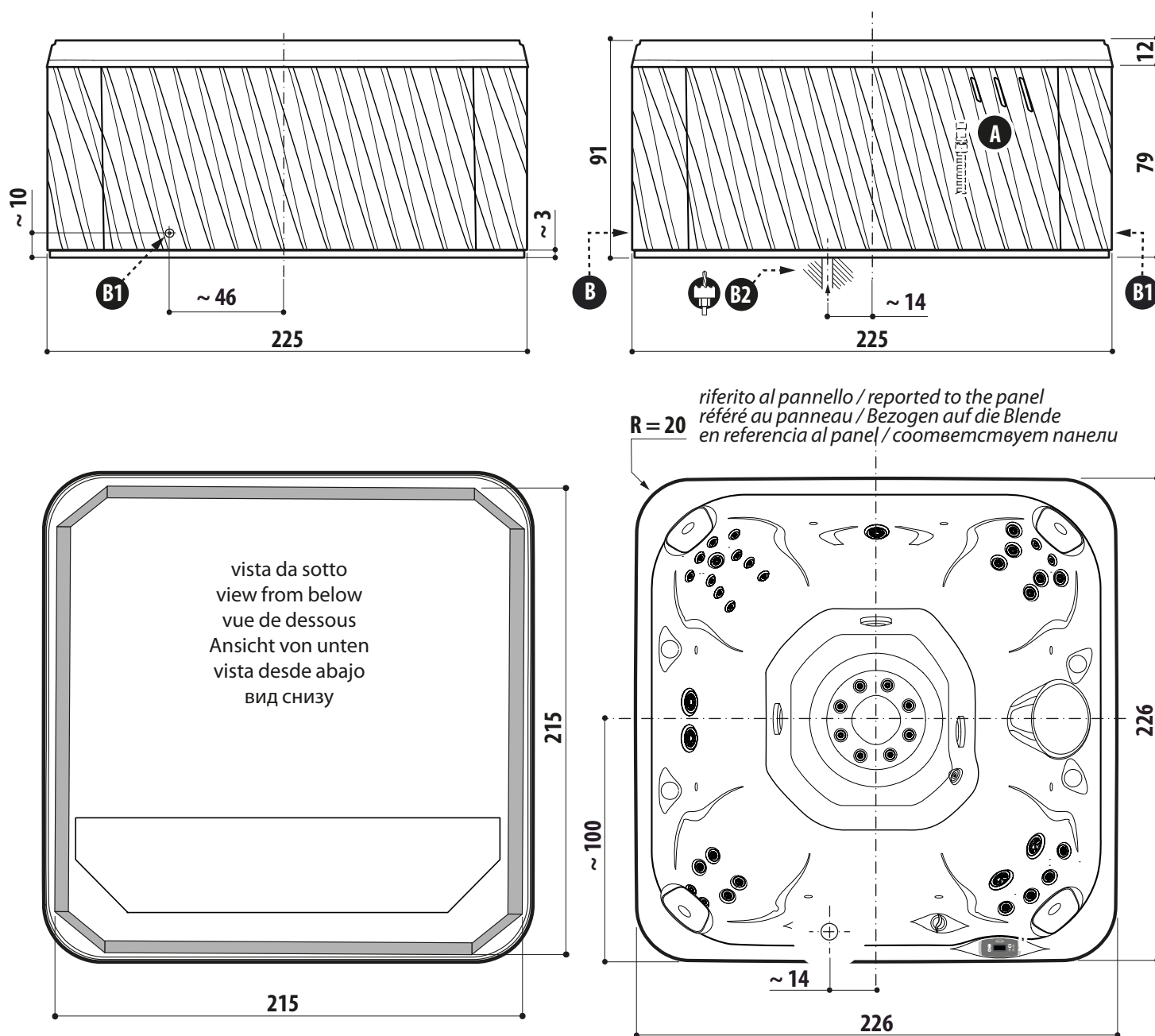
A: Position des Abwasserschlauchs
 B/B1/B2: Eingang der Stromversorgung ($\varnothing 1''$)

A: drain pipe position
 B/B1/B2: power supply input ($\varnothing 1''$)

A: posición del tubo de desagüe
 B/B1/B2: entrada de alimentación eléctrica ($\varnothing 1''$)

A: position du tuyau d'évacuation
 B/B1/B2: entrée de l'alimentation électrique

A: положение сливной трубы
 B/B1/B2: вход электропитания ($\varnothing 1''$)



Tolleranza dimensionale e/o di rettilineità: $\pm \sim 13$ mm
 Tolleranza dimensionale e/o di rettilineità: $\pm \sim 13$ mm
 Tolérance dimensionnelle et/ou de rectitude: $\pm \sim 13$ mm
 Maß-/Rechtwinkligkeitsabweichung: $\pm \sim 13$ mm
 Tolerancia dimensional y/o de rectilíneidad: $\pm \sim 13$ mm
 Размерный допуск и/или прямолинейности: $\pm \sim 13$ mm

J-285

2024

A: posizione tubo di scarico
 B/B1/B2: ingresso alimentazione elettrica ($\varnothing 1"$)

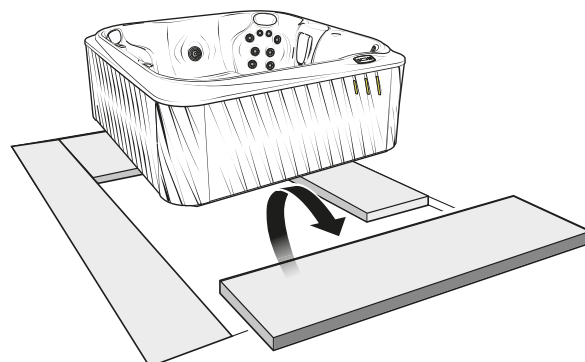
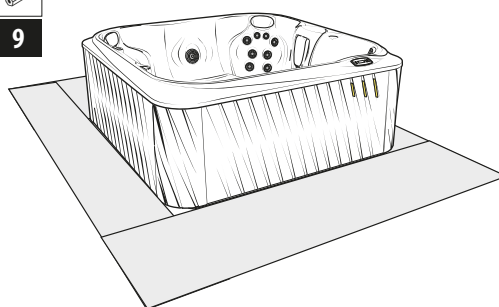
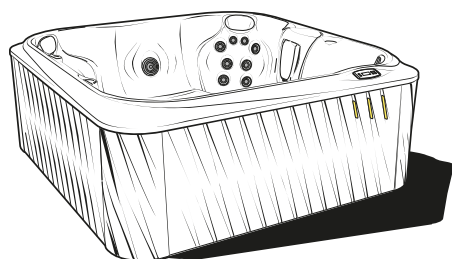
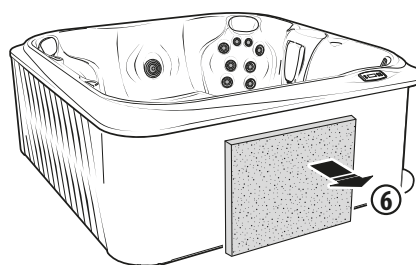
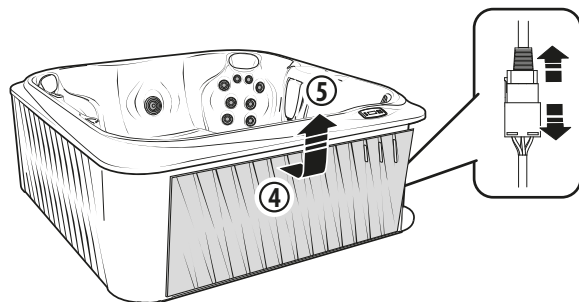
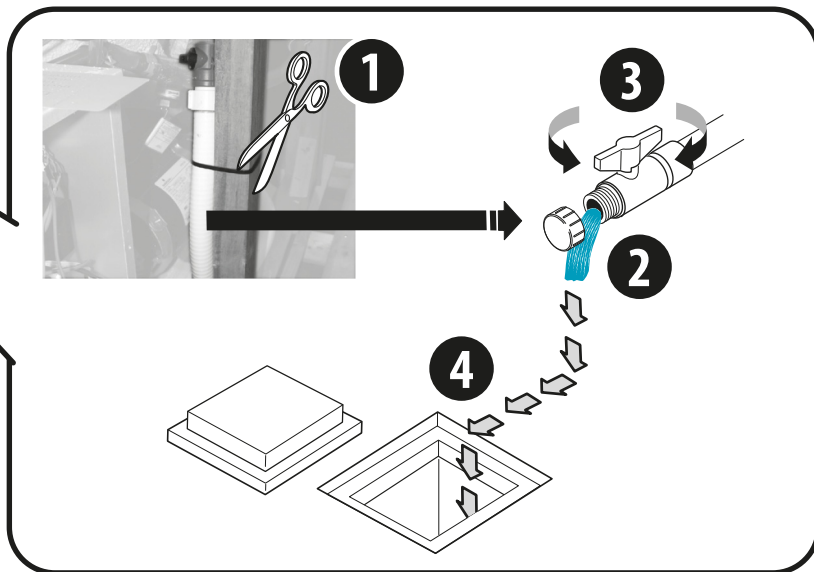
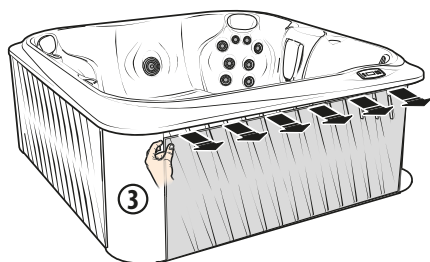
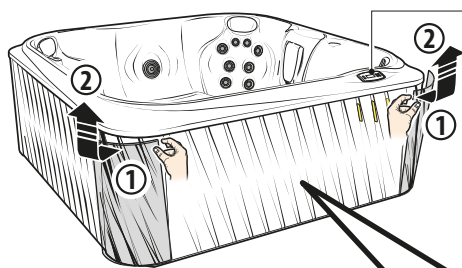
A: Position des Abwasserschlauchs
 B/B1/B2: Eingang der Stromversorgung ($\varnothing 1"$)

A: drain pipe position
 B/B1/B2: power supply input ($\varnothing 1"$)

A: posición del tubo de desagüe
 B/B1/B2: entrada de alimentación eléctrica ($\varnothing 1"$)

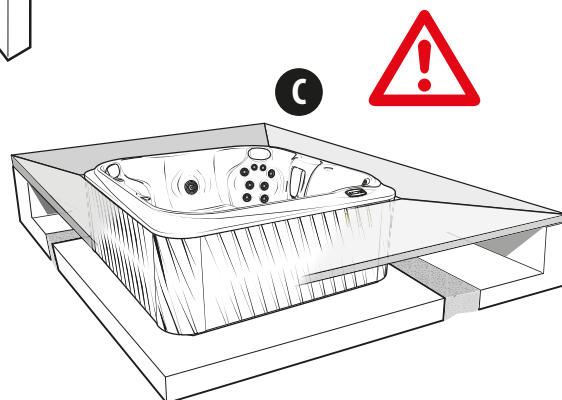
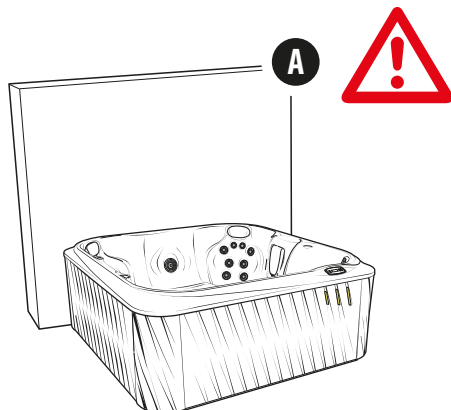
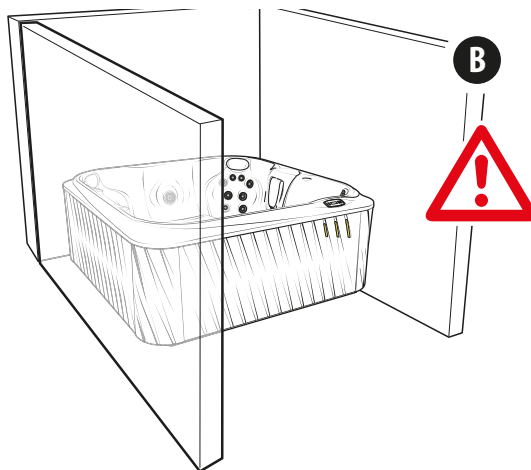
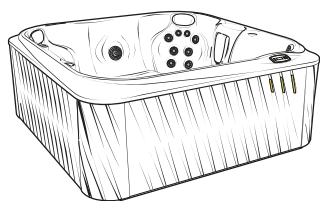
A: position du tuyau d'évacuation
 B/B1/B2: entrée de l'alimentation électrique

A: положение сливной трубы
 B/B1/B2: вход электропитания ($\varnothing 1"$)

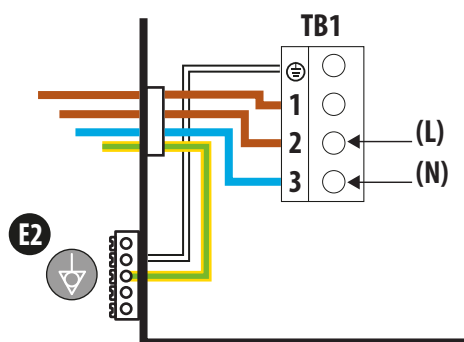
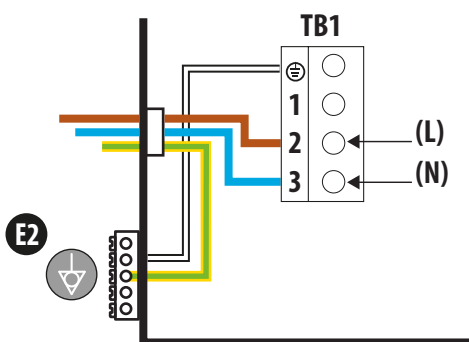
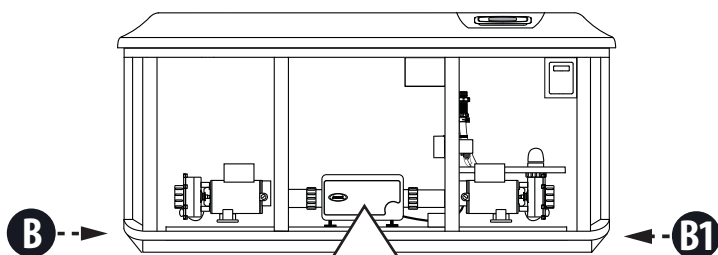




10



11



dimensionare in base all'assorbimento di corrente (massimo o alternativo) / size based on current absorption (maximum or alternative)
dimensionner en fonction de l'absorption de courant (maximum ou alternatif) / auf der Grundlage der Stromaufnahme (maximal oder alternativ) bemessen
/ dimensionar según el consumo de corriente (máximo o alternativo) / соразмерить на основе потребления тока (максимального или альтернативного)

È responsabilità dell'installatore/proprietario verificare e attenersi a specifiche disposizioni locali prima dell'installazione. La Jacuzzi Europe S.p.A. non dà nessuna garanzia al riguardo e declina ogni responsabilità circa la conformità dell'installazione effettuata.

Caratteristiche tecniche

■ Le spa Premium sono caratterizzate da un'alimentazione monofase (220-240 V); tutti gli organi elettromeccanici e le tubazioni sono contenuti entro il perimetro.

Le 215/225 dispongono di 1 pompa a due velocità, mentre le J-235/245/275/285 dispongono di 2 pompe.

Assorbimento massimo dell'impianto e allacciamento elettrico

■ L'impianto elettrico che alimenta la spa deve essere **tassativamente** dimensionato per il massimo consumo (come indicato nella tabella).

Modello	Alimentazione (monofase)		Consumo tot. riscaldatore elettrico + pompa/e	
	Volt	Hertz	Ampere	kW
J-215	220-240 ~	50	21 ^(k)	4,9 ^(j)
J-225	220-240 ~	50	21 ^(k)	4,9 ^(j)
J-235	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)
J-245	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)
J-275	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)
J-285	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)

(k): a 230V (monofase)

(j): potenza assorbita max.

NOTA: dimensionando l'impianto per il massimo consumo è possibile azionare contemporaneamente le pompe in alta velocità e il riscaldatore (la pompa 2 funziona solo in alta velocità).

ALLACCIAMENTO ELETTRICO

L'allacciamento elettrico può essere effettuato nei seguenti modi (11):

linea monofase (220-240V 1~) (L+N)

NOTA: nel caso non fosse disponibile sufficiente energia elettrica, è comunque possibile attivare un limitatore elettronico di consumo, agendo all'interno della cassetta elettronica (fare riferimento al rispettivo manuale d'installazione/uso e manutenzione). **Questa operazione può essere effettuata solo da tecnici autorizzati Jacuzzi® e limita il consumo elettrico come indicato:**

J-215/J-225

- **consumo alternativo: 3,9kW / 17A** (azionando la pompa in alta velocità, il riscaldatore elettrico si spegne). È però possibile azionare contemporaneamente la pompa in bassa velocità ed il riscaldatore.

J-235/J-245/J-275/J-285

- **consumo alternativo: 3,9 kW / 17A** (azionando una pompa in alta velocità, il riscaldatore elettrico si spegne).

È possibile azionare contemporaneamente la pompa 1 in bassa velocità ed il riscaldatore (la pompa 2 funziona solo in alta velocità).

due linee monofasi separate (L1+L2+N):

J-215, J-225: 12A/9A (4,9 kW)

J-235, J-245, J-275, J-285: 12A/16A (6,5 kW)

Con questa configurazione è possibile azionare contemporaneamente le pompe in alta velocità e il riscaldatore.

Pesi

Modello	peso netto	volume medio di utilizzo	volume d'acqua MAX	peso massimo totale	area d'appoggio	carico concentrato sull'area d'appoggio
	kg	litri	litri	kg	m ²	kg/m ²
J-215	~ 235	~ 776	~ 1098	~ 1333	~ 3,25	~ 410
J-225	~ 281	~ 1060	~ 1446	~ 1727	~ 3,68	~ 469
J-235	~ 329	~ 1155	~ 1590	~ 1919	~ 4	~ 480
J-245	~ 325	~ 1211	~ 1647	~ 1972	~ 4	~ 493
J-275	~ 351	~ 1363	~ 1855	~ 2206	~ 4,62	~ 477
J-285	~ 352	~ 1382	~ 1874	~ 2226	~ 4,62	~ 482

Sicurezza d'uso

■ L'impianto, se installato da personale qualificato, non presenta rischi per l'utente. La sicurezza, però, è anche legata ad un uso adeguato, secondo quanto previsto nel manuale d'uso allegato al prodotto, mentre l'utente deve demandare a personale qualificato le operazioni specifiche descritte nel manuale stesso.

■ È importante assicurarsi che il personale incaricato dell'installazione e della gestione dell'impianto sia qualificato in relazione alle disposizioni di legge in vigore nel Paese in cui viene effettuata l'installazione.

■ Questo apparecchio utilizza e genera onde radio: se non installato ed utilizzato come indicato, può causare interferenza durante la ricezione di programmi televisivi e radiofonici. Tuttavia, è possibile, in casi particolari, che ciò si verifichi anche nel caso in cui vengano rispettate le indicazioni date.

Predisposizione per l'installazione

 Verificare se è necessario l'utilizzo di apparecchi sollevatori (gru, ecc.) per la movimentazione e l'installazione della spa.

 Per installazioni all'esterno, è necessario tener conto delle condizioni atmosferiche che caratterizzano il luogo d'installazione (rischio di gelo, ecc.).

 Nei caso sussista pericolo di gelo è necessario dotare le tubazioni di scarico di valvole per il drenaggio e di un'adeguata pendenza verso il relativo pozzetto.

 Il sito in cui verrà installata la spa va predisposto in modo da garantire, in caso di necessità, l'eventuale rimozione e ricollocazione della spa stessa.

 Fare riferimento alle normative e/o autorità locali nonché a professionisti del settore per quanto riguarda le recinzioni e le barriere di protezione (compresi i vari sistemi d'illuminazione e di sicurezza) atte ad impedire l'accesso accidentale alla spa da parte dei bambini.

 Posizionare la spa lontana da superfici vetrate e/o riflettenti, in modo da evitare possibili danni alle pannellature della spa.

■ A cura del Cliente deve essere predisposto un pozzetto di scarico (🔧 7) di adeguate dimensioni ed ispezionabile per l'eventuale pulizia.

 **ATTENZIONE:** Prima di predisporre il sistema di scarico a cui collegare la spa consultare le autorità locali per le norme che regolano lo smaltimento di acqua trattata chimicamente.

■ Le spa Jacuzzi® sono dotate di scarico predisposto come in 🔧 1-6, part.A e 🔧 7.

■ In base alla tipologia d'installazione scelta verrà quindi posizionato il pozzetto di scarico.

La spa può essere installata all'interno o all'esterno, in diversi modi:

- **appoggiata** sul pavimento o su una base predisposta specificatamente (🔧 8).

- **a semi-incasso**, in modo che solo la base della spa risulti incassata e restino quindi liberi i pannelli di copertura laterali (🔧 9). In questo caso, è opportuno predisporre delle pedane rimovibili (in compensato marino, ecc.) che, oltre a completare esteticamente l'installazione, permettono di rimuovere i pannelli in modo più agevole.

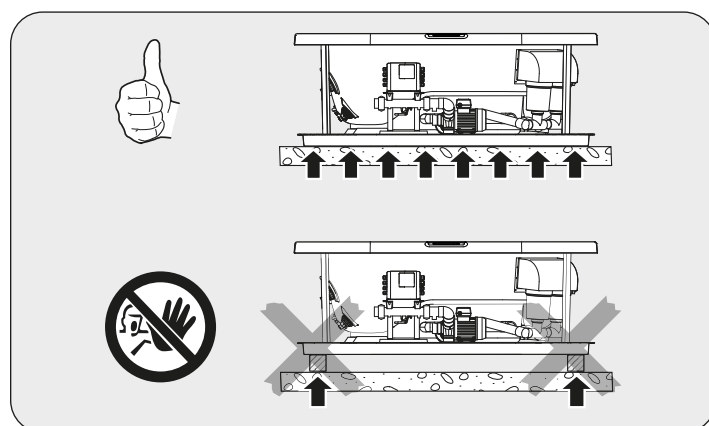
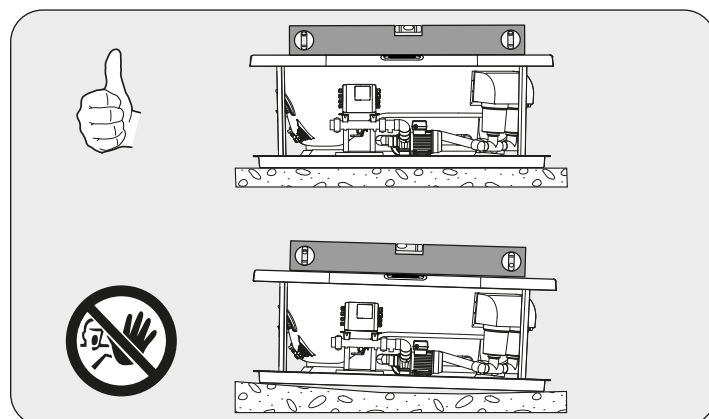
■ In ogni caso si dovrà realizzare una base di supporto adeguata

al carico del modello scelto, tenendo conto dei dati indicati nella tabella "Pesi".

 In caso d'installazioni su soppalchi, terrazze, tetti o altre strutture simili consultare un ingegnere edile.

 La base della spa deve essere piana e a bolla, in modo da sostenere uniformemente il peso della spa stessa; inoltre, la base della spa deve appoggiare completamente sul pavimento.
in caso contrario si possono verificare danni ai pannelli frontali e/o al guscio in metacrilato: questi danni non sono coperti da garanzia.
La realizzazione della base di supporto dovrà tener del carico della spa, tenendo conto della tabella "Pesi" su riportata.

 Un'esposizione prolungata al sole potrebbe danneggiare il materiale di cui è costituito il guscio della spa, data la sua capacità di assorbire il calore (i colori scuri in particolare). Quando non è in uso, non lasciare la spa esposta al sole senza un'adeguata protezione (copertura termica, gazebo, ecc.).
Gli eventuali danni derivanti dalla non osservanza delle presenti avvertenze non sono coperti dalla garanzia.



 L'evaporazione dell'acqua della spa (soprattutto con temperature elevate) può generare livelli di umidità molto alti: la ventilazione naturale o forzata contribuisce a mantenere il comfort personale e a ridurre i danni all'immobile causati dall'umidità.

Nota: Per ridurre le perdite di calore si consiglia di prevedere del materiale isolante da porre tra il fondo della spa e la zona d'appoggio. Tale materiale deve risultare idoneo all'impiego in ambienti che possono presentare concentrazione non trascurabili di cloruri o di sostanze acide, come ad es. le piscine e/o spa.



Assicurarsi che eventuali pavimentazioni, arredi, parete, ecc. presenti nelle zone adiacenti la spa risultino idonei all'impiego suddetto.



La spa deve essere installata in modo che eventuali quantità d'acqua (dovute a perdite e/o eventi atmosferici) vengano smaltite lontano dalla stessa. Specialmente se la spa viene installata parzialmente (🔩 9) o interamente incassata (🔩 10, "C"), occorre verificare che non vi siano ristagni d'acqua; in questo caso, occorre anche assicurare l'accessibilità alla spa da tutti i lati e la rimozione dei pannelli laterali, in modo da accedere agli organi elettromeccanici e ai getti idromassaggio in caso di manutenzione e/o guasti.

La Jacuzzi Europe declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dall'eccessiva umidità o dalle tracimazioni d'acqua. Consultare uno specialista per l'installazione all'interno.

■ (🔩 10, "A" / "B") Se comunque si desiderasse installare la spa addossata a più pareti, si dovrà tassativamente assicurare uno spazio ottimale per la rimozione dei pannelli e le eventuali manutenzioni, nonché garantire l'accesso alle apparecchiature presenti nel vano vasca.

■ Per il riempimento della spa ci si può servire del tubo usato per innaffiare il giardino.



Qualora la spa venga collegata, per i caricamenti periodici, alla rete idrica cittadina che fornisce acqua potabile, detto collegamento deve essere effettuato nel rispetto della norma EN1717, adottando le modalità di protezione anti-inquinamento "AA", "AB" o "AD". Per eventuali chiarimenti, si consiglia di rivolgersi alla propria Azienda di fornitura idrica e/o al proprio idraulico.



ATTENZIONE: (IEC 60335-1) La pressione dell'impianto idraulico che alimenta l'apparecchiatura non deve superare i 600 kPa (6 bar) e, nel caso di adduzione dell'acqua tramite elettrovalvola/e (es. vasca di compenso) deve avere un valore minimo pari a 35 kPa (0,35 bar).

Predisposizioni elettriche

■ L'installatore dovrà utilizzare dei cavi di sezione adeguata, protetti con guaina e/o con tubi o canaline, aventi caratteristiche non inferiori al tipo H 05 VV-F.

L'entrata dei cavi all'interno della spa, fino alla cassetta elettrica (🔩 1-6) dovrà essere predisposta nel punto **B** o **B1**, secondo le esigenze di installazione del Cliente.

Nota: Le sezioni dei conduttori dovranno comunque tener conto non solo dell'assorbimento dell'impianto, ma anche del percorso dei cavi e delle distanze, dei sistemi di protezione scelti e delle norme specifiche per gli impianti elettrici a posa fissa vigenti nel Paese in cui viene installata la spa.

■ L'installatore dovrà rispettare le suddette prescrizioni, **nonché utilizzare raccordi stagni nei punti di giunzione e dovrà garantire il rispetto delle norme specifiche per l'impiantistica vigenti nel Paese in cui viene installata la spa.**

È obbligatorio il rispetto di questa prescrizione: qualsiasi altra procedura è vietata.

Sicurezza elettrica

Le spa Jacuzzi® sono apparecchi sicuri, costruiti nel rispetto delle norme **EN 60335-2-60, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2** e collaudati durante la produzione, per garantire la sicurezza dell'utente.

■ L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato, che deve garantire il rispetto delle disposizioni nazionali vigenti, nonché essere abilitato ad effettuare l'installazione.



È responsabilità dell'installatore la scelta dei materiali in relazione all'uso, l'esecuzione corretta dei lavori, la verifica dello stato dell'impianto a cui si allaccia l'apparecchio e l'idoneità dello stesso a garantire la sicurezza d'uso, relativa agli interventi di manutenzione ed ispezionabilità dell'impianto.

■ Le spa Jacuzzi® sono apparecchi di classe "1" e pertanto devono essere collegate in modo permanente, **senza giunzioni intermedie**, alla rete elettrica ed all'impianto di protezione (impianto di terra).



Le parti contenenti dei componenti elettrici, ad eccezione dei dispositivi di comando remoto, devono essere posizionati o fissati in modo che non possano cadere dentro la vasca. Componenti e apparecchiature sotto tensione non devono essere accessibili a chi è immerso nella minipiscina.



Nel caso l'impianto elettrico dell'immobile non sia in grado di assicurare un'alimentazione costante, si consiglia d'installare uno stabilizzatore di tensione prima dell'apparecchiatura, opportunamente dimensionato per la potenza della stessa.

■ L'impianto elettrico che alimenta l'apparecchiatura deve essere provvisto dei seguenti dispositivi:

- **dispositivo di sezionamento onnipolare che assicuri la disconnessione completa dalla rete con una distanza di**

apertura dei contatti definita dalla categoria di sovratensione III.

- dispositivo "RCD" (interruttore differenziale) da 0,03 Ampere e di un circuito di protezione (terra).
- dispositivo di protezione dalle sovracorrenti e cortocircuito (es.: interruttore magnetotermico).

Tali dispositivi, che devono essere collocati in una zona che rispetti le prescrizioni di sicurezza, devono essere opportunamente dimensionati dall'installatore secondo le norme di legge vigenti nel Paese in cui è installata l'apparecchiatura.

■ Ai fini del collegamento equipotenziale previsto dalle specifiche norme nazionali, l'installatore dovrà usare il morsetto predisposto (norme **EN 60335.2.60**) (11, part. E2), e contraddistinto dal simbolo . In particolare, dovrà essere realizzata l'equipotenzialità di tutte le masse metalliche circostanti la spa, ad esempio tubazioni idriche, del gas, eventuali pedane metalliche perimetrali, ecc.

■ L'apparecchiatura è provvista di sistema d'illuminazione a led conforme alle norme EN 62471.

 **ATTENZIONE! Scollegare l'impianto dalla linea di alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.**

En

It is the responsibility of the installer/owner to ascertain compliance with specific local regulations prior to installation.

Jacuzzi Europe S.p.A. gives no guarantee in this respect and refuses all responsibility regarding compliance of the installation carried out.

Technical Features

■ The Premium spas feature a single-phase power supply (220-240 V). All electro-mechanical parts and pipes are enclosed. The J-215/225 are equipped with 1 two-speed pump, whilst the J-210/215/225 are equipped with 1 two-speed pump, whilst the J-235/245/275/285 are equipped with 2 pumps.

Maximum absorption of the system and electrical connection

■ The electrical system that powers the spa must **absolutely** be sized for maximum consumption (as shown in the table).

Model	Power supply (single-phase)		Tot. Consumption electric heater + pump(s)	
	Volt	Hertz	Ampere	kW
J-215	220-240 ~	50	21 ^(k)	4,9 ^(j)
J-225	220-240 ~	50	21 ^(k)	4,9 ^(j)
J-235	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)
J-245	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)
J-275	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)
J-285	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)

(k): a 230V (single-phase)
(j): max. power absorption

NOTE: sizing the system for maximum consumption it is possible to operate the pumps at high speed and the heater at the same time (pump 2 only works at high speed).

ELECTRIC CONNECTION

The electrical connection can be made in the following ways (11):

single-phase line (220-240V 1~) (L+N)

NOTE: If sufficient electrical energy is not available, an electronic energy consumption limiter can be activated from inside the electronics box (refer to the relative installation / user and maintenance manual).

This operation can only be performed by authorized Jacuzzi® technicians and limits electricity consumption as follows:

■ J-215/J-225

- alternative consumption: **3.9 kW / 17A** (when the pump is run at high speed, the electric heater goes off). **This is the factory default setting.** However, it is possible to operate the pump at low speed and the heater at the same time.

■ J-235/J-245/J-275 /J-280/J-285

- alternative consumption: **3.9 kW / 17A** (when one pump is run at high speed, the electric heater goes off).

It is possible to operate pump 1 at low speed and the heater at the same time (pump 2 only operates at high speed).

two separate single-phase lines (L1+L2+N):

J-210, J-215, J-225: 12A/9A (4,9 kW)

J-235, J-245, J-275, J-280/J-285: 12A/16A (6,5 kW)

With this configuration it is possible to operate the high speed pumps and the heater at the same time.

Weights

Model	net weight	average fill	maximum water volume	total max. weight	support area	load concentrated on support area
	kg	litres	litres	kg	m ²	kg/m ²
J-215	~ 235	~ 776	~ 1098	~ 1333	~ 3,25	~ 410
J-225	~ 281	~ 1060	~ 1446	~ 1727	~ 3,68	~ 469
J-235	~ 329	~ 1155	~ 1590	~ 1919	~ 4	~ 480
J-245	~ 325	~ 1211	~ 1647	~ 1972	~ 4	~ 493
J-275	~ 351	~ 1363	~ 1855	~ 2206	~ 4,62	~ 477
J-285	~ 352	~ 1382	~ 1874	~ 2226	~ 4,62	~ 482

User safety

■ The system, if installed by qualified personnel, does not present any hazard for the user. Safety is however also contingent upon proper use, as set forth by the user's manual included with the product. The user must contact qualified personnel for special operations described in the manual.

■ It is important to make sure that personnel tasked to install and manage the system are qualified as per legal requirements in effect in the country where installation is carried out.

■ This appliance uses and generates radio waves: if it is not installed and used as directed, it may cause interference with the reception of radio and television programs. However, in special cases this may happen even if the directions provided are followed.

Set up for installation



Check whether lifting equipment (cranes, etc.) is required for handling and installing the hot tub.



For outdoor installations, please take into account the atmospheric conditions at the installation site (risk of frost, etc.).



Where there is a risk of frost, the drainage pipes must be suitably sloping towards the relevant drainage point and be fitted with drainage valves.



The site where the spa will be installed must be designed to ensure the possible removal and relocation of the spa itself, if necessary.



Please see local regulations and/or contact your local authorities or a professional for information on fencing and protective barriers (and the related lighting and safety systems) to prevent children from accidentally accessing the hot tub.



Position the spa away from glass and/or reflective surfaces in order to avoid possible damage to its paneling.

■ The customer must make provisions for a ground drainage point (🔧 7) of suitable dimensions and that can be inspected for any cleaning that may be required.



ATTENTION: Before preparing the drainage system for connecting the spa, consult the local authorities about regulations for the disposal of chemically-treated water.

■ Jacuzzi® spas are equipped with the drain arranged as in (🔧 1-6, part.A and 🔧 7).

■ According to the type of installation chosen the ground drainage point will then be put into position.

The Jacuzzi® spas can be installed in a variety of ways:

- **Free standing** on the floor or on a specifically prepared base (🔧 8).

- **Semi-built in**, so that only the base of the spa is built-in and therefore the side cover panels remain free (🔧 10). In this case, it is appropriate to prepare some removable under-frames (in marine plywood, etc.) that, besides aesthetically completing installation, allow the panels to be removed more easily.

■ In any case you will need to provide a support base that is suitable for the selected model, taking into consideration the data contained in the table "Weights".



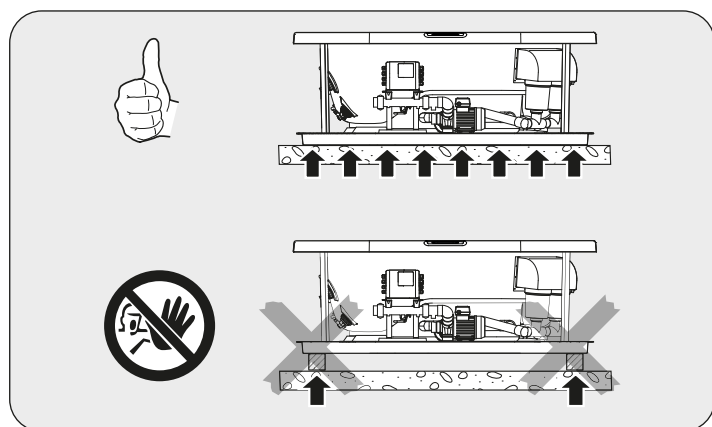
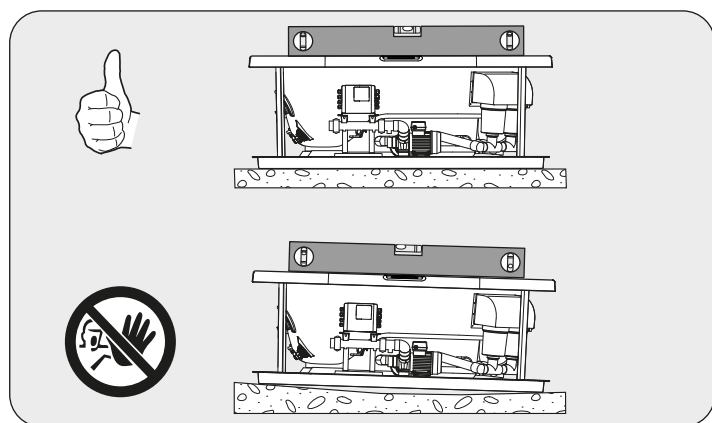
In the case of intermediate flooring, terraces, roofs or other similar structures, consult a building engineer.



The support base must be flat and level in order to provide uniform support for the weight of the hot tub; in addition, the base of the hot tub must rest completely on the floor. Otherwise the front panels and/or methacrylate shell could be damaged: this damage is not covered by the warranty. The support base must hold the hot tub load, taking into account the "Weight" tables above.



Prolonged sun exposure could damage the material of which is made the spa shell, due to its capacity to absorb heat (dark colours in particular). Don't leave the spa to sun exposure without adequate protection when not in use (cover thermal, gazebo, etc.). Any damage arising by not following these warnings are not covered by the guarantee.



The evaporation of water in the spa may lead to very high levels of humidity, particularly when the ambient temperature is high. Natural or forced ventilation will help preserve the users' comfort and reduce damage caused to the building by humidity.

Note: To reduce heat loss, use an insulating material between the bottom of the hot tub and the area it is resting on. This material must be suitable for use in environments that may contain significant concentrations of chlorides and acidic substances such as swimming pools and hot tubs.



Make sure any paving, furnishings, walls, etc. present in areas adjacent to the spa are suitable for use in the conditions mentioned above.



The hot tub must be installed so that any quantities of water (due to leaks and / or atmospheric events) are disposed of away from it. Especially if the hot tub is installed partially (🔩 9) or fully recessed (🔩 10, "C"), it is necessary to check that there is no water stagnation; in this case, it is also necessary to ensure accessibility to the hot tub from all sides and the removal of the side panels, in order to access the electromechanical parts and the hydromassage jets in case of maintenance and / or breakdowns.

Jacuzzi Europe refuses all responsibility for any damage caused by excessive humidity or by overflowing water. Consult a specialist for indoor installation.

■ (🔩 10, "A" / "B") If you want to install the spa against multiple walls, a space must be guaranteed for the removal of the panels and for any maintenance, and access must be guaranteed to the equipment in the tub compartment.

■ You can use a garden hose to fill the spa.



If the spa is connected, for periodic filling, to the mains system that supplies drinking water, this connection must be carried out in compliance with the EN1717 norm, using "AA", "AB" or "AD" anti-pollution protection procedures. For further information, we recommend you contact your water supply company and/or your plumber.



ATTENTION: (IEC 60335-1) The pressure of the hydraulic system that supplies the equipment must not exceed 600 kPa (6 bar) and, in case water is supplied through solenoid valve(s) (eg. balance tank) the pressure must have a minimum value of 35 kPa (0.35 bar).

Electrical preparations

■ The installer must use cables with an adequate cross-section, protected by a sheath and/or with tubes or ducts, with characteristics not inferior to type H 05 VV-F.

The entry of cables into the mini-pool up to the electrical box (🔩 1-6) must be provided at point **B** or **B1**, depending on the customer's installation needs.

Note: The lead sections must take account not only the systems absorption but also the cable path and the distances, the chosen protection systems and the specific regulations for fixed electrical systems in force in the country where the spa is installed.

■ The installer must comply with the above regulations, and also use watertight connectors at connection points. He must also guarantee compliance with the specific current standards for systems in the country in which the spa is installed.

It is mandatory to comply with this instruction. Any other procedure is prohibited.

surrounding the hot tub, such as water pipes, gas pipes, metal boards around the edge, etc., are equipotential.

■ The equipment is fitted with an LED lighting system compliant with the standard EN 62471.

Electrical safety

The Jacuzzi® hot tubs are safe appliances, manufactured according to **EN 60335-2-60, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2** standards and tested during production to guarantee user safety.

■ Installation must be carried out by qualified personnel who are authorised to install the product, in compliance with the national regulations in force.

 **It is the installer's responsibility to select the materials according to use, carry out the installation correctly, and verify the condition of the network to which the appliance will be connected, as well as its suitability in ensuring usage safety during maintenance and inspection operations.**

■ The Jacuzzi® hot tubs are class "1" appliances. This means that they must be connected to the electrical mains and earthing system permanently, **without any intermediary junctions.**

 **Parts incorporating electrical components, with the exception of remote-control devices, must be positioned or fixed so that they cannot fall into the tub. Live components and equipment must not be within the reach of individuals in the hot tub.**

 **Where the building's electrical system is not able to guarantee a constant power supply, we recommend installing a voltage regulator, suitably sized for the power of the appliance, before installing the appliance itself.**

■ The electrical system that powers the equipment must be equipped with the following devices:

- **omnipolar isolating device which ensures complete disconnection from the network with an opening distance of the contacts defined by overvoltage category III.**
- **RCD device (differential circuit breaker) of 0.03 A and a protective circuit (earthing system).**
- **protection device against overcurrents and short circuits (e.g. thermal magnetic circuit breaker).**

These devices, which must be located in an area that complies with safety requirements, must be suitably sized by the installer according to the laws in force in the country where the equipment is installed.

■ For the equipotential connection prescribed by the specific national standards, the installer must use the terminal provided (as per standard **EN 60335.2.60**) ( **11, det. E2**), identified with the  symbol. In particular, ensure that all the metal masses

 **CAUTION! Before carrying out any maintenance, disconnect the appliance from the electrical power supply.**

C'est à l'installateur ou au propriétaire qu'incombe la responsabilité de s'assurer que le lieu d'installation choisi est conforme aux dispositions locales en vigueur avant de procéder à cette dernière.

Jacuzzi Europe S.p.A. ne fournit aucune garantie à cet égard et décline toute responsabilité quant à la conformité de l'installation effectuée.

Caractéristiques techniques

■ Les spas Premium se caractérisent par une alimentation monophasée (220-240 V) ; tous les organes électromécaniques et les tuyauteries sont contenus à l'intérieur du périmètre. Les J-215/225 disposent de 1 pompe à deux vitesses, tandis que les J-235/245/275/285 disposent de 2 pompes.

Absorption maximale du système et raccordement électrique

■ Le réseau électrique qui alimente la spa doit **impérativement** être dimensionné pour une consommation maximale (comme indiqué dans le tableau).

Mod.	Alimentation (monophasée)		Consom. tot. disp. chauff. élect. + pompe(s)	
	Volt	Hertz	Ampères	kW
J-215	220-240 ~	50	21 ^(k)	4,9 ^(j)
J-225	220-240 ~	50	21 ^(k)	4,9 ^(j)
J-235	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)
J-245	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)
J-275	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)
J-285	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)

(k): à 230 V (monophasé)
(j): puissance max. absorbée

REMARQUE: en dimensionnant le système pour une consommation maximale, il est possible de faire fonctionner les pompes à grande vitesse et le réchauffeur en même temps (la pompe 2 ne fonctionne qu'à grande vitesse).

CONNEXION ÉLECTRIQUE

Le raccordement électrique peut être effectué des manières suivantes (🔧 11) :

ligne monophasée (220-240V 1~) (L+N)

REMARQUE: Au cas où l'énergie électrique à disposition ne serait pas suffisante, un limiteur de consommation électronique pourra

être activé, en intervenant à l'intérieur du boîtier électronique (se référer au manuel d'installation / utilisation et entretien).

Cette opération ne peut être effectuée que par un technicien agréé Jacuzzi® et limite la consommation électrique tel qu'indiqué:

■ J-215/J-225

- consommation alternative : **3,9kW / 17A** (en actionnant la pompe sur grande vitesse, le chauffage électrique s'éteint). Cependant, il est possible de faire fonctionner la pompe à basse vitesse et le réchauffeur en même temps.

■ J-235/J-245/J-275/J-285

- consommation alternative : **3,9kW / 17A** (en actionnant une pompe sur grande vitesse, le chauffage électrique s'éteint). Il est possible de faire fonctionner la pompe 1 à petite vitesse et le réchauffeur en même temps (la pompe 2 ne fonctionne qu'à vitesse élevée).

deux lignes monophasées séparées (L1+L2+N) :

J-215, J-225: **12A/9A (4,9 kW)**

J-235, J-245, J-275, J-285: **12A/16A (6,5 kW)**

Avec cette configuration, il est possible de faire fonctionner les pompes à grande vitesse et le réchauffeur en même temps.

Poids

Mod.	poids sans emballage	volume moyen d'utilisation	volume d'eau maximal	poids total max.	surface d'appui	charge concentrée sur le plan d'appui
	kg	litres	litres	kg	m²	kg/m²
J-215	~ 235	~ 776	~ 1098	~ 1333	~ 3,25	~ 410
J-225	~ 281	~ 1060	~ 1446	~ 1727	~ 3,68	~ 469
J-235	~ 329	~ 1155	~ 1590	~ 1919	~ 4	~ 480
J-245	~ 325	~ 1211	~ 1647	~ 1972	~ 4	~ 493
J-275	~ 351	~ 1363	~ 1855	~ 2206	~ 4,62	~ 477
J-285	~ 352	~ 1382	~ 1874	~ 2226	~ 4,62	~ 482

Sécurité d'utilisation

■ L'installation, si exécutée par des techniciens qualifiés, ne présente aucun risque pour l'utilisateur. La sécurité dépend néanmoins du respect des instructions figurant dans le mode d'emploi qui accompagne le produit. Pour les opérations décrites dans le manuel d'installation, l'utilisateur doit s'adresser à un technicien agréé.

■ Il est important de s'assurer que les compétences du personnel chargé de l'installation ou du contrôle de celle-ci soient conformes aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'installation.

■ Cet appareil utilise et génère des ondes radio : si non installé et utilisé comme indiqué, il peut causer des interférences pendant la réception de programmes télévisés et radiophoniques.

Toutefois, il est possible, dans certains cas, que cela se vérifie même lorsque les indications fournies sont respectées.

Préparation pour l'installation

⚠ Vérifier si l'utilisation d'appareils de levage (grue, etc.) est nécessaire pour la manutention et l'installation du spa.

⚠ Pour les installations à l'extérieur, il faut tenir compte des conditions atmosphériques qui caractérisent le lieu d'installation (risque de gel, etc.).

⚠ Au cas où subsisterait le risque de gel, il faut équiper les tuyaux d'une évacuation avec une pente adéquate vers le relatif regard et de vannes de drainage.

⚠ Le site où sera installé le spa doit être préparé de manière à garantir, si nécessaire, l'éventuel retrait ou remplacement du spa.

⚠ Se référer aux normes et/ou aux autorités locales, ainsi qu'à des professionnels du secteur, pour ce qui concerne les clôtures et les barrières de protection (différents systèmes d'éclairage et de sécurité compris) en mesure d'empêcher l'accès accidentel au spa de la part d'enfants.

⚠ Positionner le spa loin de surfaces vitrées et/ou réfléchissantes, de manière à éviter tout dommage aux panneaux du spa.

■ La pose d'un collecteur d'évacuation (🔧 7) de dimensions adéquates avec regard permettant de procéder au nettoyage, est à la charge du Client.

⚠ **ATTENTION : Avant d'installer le système d'évacuation auquel raccorder le spa, consulter les autorités locales pour connaître les normes qui régissent l'évacuation de l'eau traitée chimiquement.**

■ Les spas Jacuzzi® sont dotés de dispositif d'évacuation comme illustré à (1-6, part.A) et 🔧 7.

■ La position du collecteur d'évacuation dépend du type d'installation choisie.

Les spas Jacuzzi® peuvent être installés de plusieurs manières :

- **posées** au sol ou sur une base spécialement prévue à cet effet (🔧 8).

- **semi-encastées**, de manière à ce que seule la base de la spa soit encastree et non les panneaux de couverture latéraux (🔧 9). Dans ce cas, il est recommandé d'installer des plates-formes amovibles (en contreplaqué marin ou autre) qui permettent non seulement de compléter l'installation sur le plan esthétique mais aussi de pouvoir retirer les panneaux plus facilement.

■ Dans tous les cas, il faudra réaliser une base de support adéquate au poids du modèle choisi, en tenant compte des données indiquées dans le tableau "Poids".

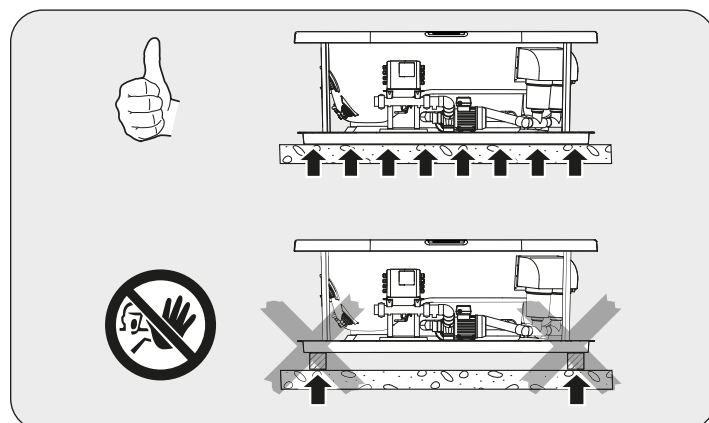
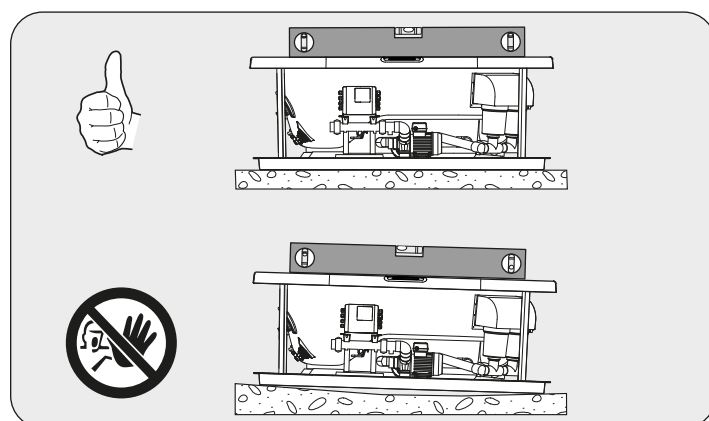
⚠ En cas d'installations sur mezzanines, terrasses, toits ou autres structures semblables, consulter un ingénieur du bâtiment.

⚠ La base de support doit être plate et à niveau, de manière à soutenir uniformément le poids du spa; de plus, la base du spa doit reposer complètement sur le sol.

En cas contraire, des dommages aux panneaux frontaux et/ou à la coque en méthacrylate peuvent se vérifier : ces dommages ne sont pas couverts par la garantie.

La réalisation de la base de support devra tenir la charge du spa, en tenant compte du tableau « Poids » reporté ci-dessus.

⚠ Une exposition prolongée au soleil pourrait endommager le matériau dont est constitué la coque du spa, étant donné sa capacité d'absorber la chaleur (les couleurs foncées en particulier). Si non utilisé, ne pas laisser le spa exposé au soleil sans protection adéquate (couverture thermique, tonnelle, etc.). Les éventuels dommages dérivant de la non observation des présentes recommandations ne seront pas couverts par la garantie.



⚠ L'évaporation de l'eau du spa (surtout avec des températures élevées) peut générer des niveaux d'humidité très élevés : la ventilation naturelle ou forcée

contribue à maintenir le confort personnel et à réduire les dommages causés à l'habitation par l'humidité.

Remarque : Pour réduire les pertes de chaleur, il est conseillé de prévoir un matériau isolant à poser entre le fond du spa et la zone d'appui. Ce matériau doit être adéquat à l'utilisation dans des espaces ambiants pouvant présenter une concentration non négligeable de chlorures ou de substances acides, comme par ex. les piscines et/ou spas.



S'assurer que les sols, les meubles, les parois, etc. présents dans les zones adjacentes au spa soient adaptées à cette utilisation.



Le spa doit être installé de manière à ce que toute quantité d'eau (due à des fuites et/ou à des événements atmosphériques) soit évacuée loin de celui-ci. Surtout si le spa est installé partiellement (🔧 9) ou totalement encastré (🔧 10, "C"), il est nécessaire de vérifier qu'il n'y a pas de stagnation d'eau ; dans ce cas, il est également nécessaire d'assurer l'accessibilité au spa de tous les côtés et le retrait des panneaux latéraux, afin d'accéder aux parties électromécaniques et aux jets d'hydromassage en cas d'entretien et/ou de pannes.

Jacuzzi Europe décline toute responsabilité en cas de dommages dus à un taux d'humidité excessif, à des fuites ou à des débordements d'eau. Pour l'installation à l'intérieur, appeler un technicien qualifié.

■ (10, "A" / "B") Néanmoins, si l'on souhaite installer le spa contre deux murs, il faudra impérativement garantir un espace optimal pour le retrait des panneaux et pour les éventuelles opérations d'entretien et il faudra aussi garantir l'accès aux dispositifs situés dans le logement de la vasque.

■ Pour remplir la spa, il est possible d'utiliser un tuyau d'arrosage.



Au cas où, pour les remplissages périodiques, la spa serait raccordée au réseau d'alimentation en eau, ce raccordement devra être réalisé dans le respect de la directive EN1717, en adoptant les mesures de protection anti-pollution "AA", "AB" ou "AD". Pour tout éclaircissement, s'adresser à la société de distribution d'eau et/ou au plombier de confiance.



ATTENTION : (IEC 60335-1) La pression de l'installation hydraulique qui alimente l'appareil ne doit pas dépasser 600 kPa (6 bar) ; en cas d'adduction d'eau moyennant électrovanne/s (ex. vasque de compensation) celle-ci doit avoir une valeur minimale de 35 kPa (0,35 bar).

Préparations électriques

■ L'installateur devra utiliser des câbles de section suffisante, protégés par une gaine et/ou avec des tuyaux ou des moulures, dont les caractéristiques ne doivent pas être inférieures à celles du type H 05 VV-F.

L'entrée des câbles à l'intérieur de la spa, jusqu'au coffret électrique (🔧 1-6) devra être prédisposée sur le point B ou B1, en fonction des exigences de l'installation du Client.

Note : dans tous les cas, la section des conducteurs doit non seulement tenir compte de l'absorption de l'installation, mais aussi du parcours des câbles et des distances, des systèmes de protection choisis et des normes spécifiques aux installations électriques posées de façon permanente, en vigueur dans le pays où est installée la spa.

■ L'installateur devra respecter ces prescriptions et utiliser des raccords étanches sur les points de jonction ; il devra également garantir le respect des normes spécifiques pour les installations en vigueur dans le pays où est installée la spa.

Veiller impérativement à ce que cette disposition soit respectée (toute autre procédé est interdit).

Sécurité électrique

Les spas Jacuzzi® sont des appareils sûrs, réalisés conformément aux normes **EN 60335-2-60, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2** et testés pendant la production afin de garantir la sécurité de l'utilisateur.

■ L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié en mesure de garantir le respect des directives nationales en vigueur et être agréé pour ce type d'installation.



C'est l'installateur qui est responsable du choix du matériel nécessaire pour l'utilisation, l'exécution correcte des travaux, la vérification de l'état de l'installation à laquelle est branché l'appareil et le contrôle de la sécurité durant l'utilisation, les interventions d'entretien et l'inspection de l'installation.

■ Les spa Jacuzzi® sont des appareils de classe "1" et doivent donc être branchés de manière permanente, **sans jonctions intermédiaires**, sur le secteur et sur le dispositif de protection (installation de terre).



Les parties contenant des composants électriques, excepté les dispositifs de commande à distance, doivent être positionnées ou fixées de manière à ce qu'elles ne puissent pas tomber dans la vasque. Tous les composants et les appareils sous tension doivent être installés hors de portée des personnes présentes dans la mini-piscine.



Au cas où l'installation électrique de l'habitation ne serait pas en mesure d'assurer une alimentation constante, il est conseillé d'installer un stabilisateur

de tension avant l'appareil, opportunément dimensionné pour la puissance de celui-ci.

■ Le système électrique qui alimente l'équipement doit être équipé des dispositifs suivants :

- dispositif de sectionnement onipolaire qui assure une déconnexion complète du réseau avec une distance d'ouverture des contacts définie par la catégorie de surtension III.
- dispositif «RCD» (interrupteur différentiel) de 0,03 A et un circuit de protection (terre).
- dispositif de protection contre les surintensités et les courts-circuits (ex : interrupteur magnétothermique).

Ces appareils, qui doivent être situés dans une zone conforme aux exigences de sécurité, doivent être correctement dimensionnés par l'installateur conformément aux lois en vigueur dans le pays où l'équipement est installé.

■ Pour le branchement équipotentiel prévu par les normes nationales spécifiques, l'installateur devra utiliser la borne prévue à cet effet (norme **EN 60335.2.60**) (11, part. E2), qui porte le symbole . Il faudra notamment réaliser l'équipotentialité de toutes les masses métalliques situées autour de la mini-piscine, par exemple les tuyauteries hydrauliques, du gaz, les éventuelles estrades métalliques du périmètre, etc.

■ L'appareil est équipé d'un système d'éclairage à led conforme aux normes EN 62471.

 **ATTENTION ! Débrancher l'installation de la ligne d'alimentation électrique avant d'effectuer toute intervention d'entretien.**

De

Der Installateur/Eigentümer hat vor der Installation die Konformität mit den lokalen Vorschriften zu überprüfen und diese zu beachten.

Jacuzzi Europe S.p.A. gibt keine Garantie und übernimmt keine Verantwortung für die Konformität der vorgenommenen Installation.

Technische Merkmale

■ Charakteristisch für die Spas Premium ist die Einphasenversorgung (220-240 V); sämtliche elektromechanischen Komponenten und Rohre sind innerhalb des Spas installiert.

Die J-215/225 verfügt über 1 Pumpe mit 2 Geschwindigkeiten, während die J-235/245/275/285 über 2 Pumpen verfügen.

Maximale Absorption des Systems und des elektrischen Anschlusses

■ Die elektrische Anlage für die Versorgung des Spas muss unbedingt für den Höchstverbrauch bemessen sein (wie in der Tabelle angegeben).

Mod.	Netzanschluss (einphasig)		Gesamtverbrauch Heizgerät Strom+Pumpe/n	
	Volt	Hertz	Ampere	kW
J-215	220-240 ~	50	21 ^(k)	4,9 ^(j)
J-225	220-240 ~	50	21 ^(k)	4,9 ^(j)
J-235	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)
J-245	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)
J-275	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)
J-285	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)

(k): bei 230 V (einphasig)
(j): Stromaufnahme max.

Hinweis: Durch die Dimensionierung des Systems für maximalen Verbrauch können Sie die Pumpen mit hoher Geschwindigkeit und die Heizung gleichzeitig betreiben (Pumpe 2 arbeitet nur mit hoher Geschwindigkeit).

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Der elektrische Anschluss kann wie folgt vorgenommen werden (11):

Einphasenleitung (220-240V 1~) (L+N)

Hinweis: Für den Fall, dass keine ausreichende Stromstärke vorhanden ist, kann ein elektronischer Strombegrenzer im Innern der elektronischen Steuerung aktiviert werden (Siehe Installationshandbuch / Gebrauch und Wartung).

Dieser Eingriff darf nur durch beauftragte Techniker der Firma Jacuzzi® vorgenommen werden, er schränkt den Stromverbrauch wie gezeigt ein:

J-215/J-225

- alternativer Verbrauch: **3,9kW / 17A** (arbeitet die Pumpe mit hoher Drehzahl, schaltet sich die elektrische Heizung ab). Es ist jedoch möglich, die Pumpe mit niedriger Drehzahl und die Heizung gleichzeitig zu betreiben.

J-235/J-245/J-275/J-285

- alternativer Verbrauch: **3,9kW / 17A** (arbeitet eine Pumpe mit hoher Drehzahl, schaltet sich die elektrische Heizung ab). Es ist möglich, die Pumpe 1 mit niedriger Drehzahl und die Heizung gleichzeitig zu betreiben (die Pumpe 2 funktioniert nur bei hoher Geschwindigkeit).

zwei getrennte einphasige Leitungen (L1+L2+N):

J-215, J-225: 12A/9A (4,9 kW)

J-235, J-245, J-275, J-285: 12A/16A (6,5 kW)

Mit dieser Konfiguration ist es möglich, die Hochgeschwindigkeitspumpen und die Heizung gleichzeitig zu betreiben.

Gewicht

Mod.	Netto- gewicht kg	Maximales Wasservolumen Liter	Anzahl der Personen max. Liter	max. Gesamtgewicht kg	Auflagebereich m ²	konzentrierte Belastung des Auflagebereichs kg/m ²
J-215	~ 235	~ 776	~ 1098	~ 1333	~ 3,25	~ 410
J-225	~ 281	~ 1060	~ 1446	~ 1727	~ 3,68	~ 469
J-235	~ 329	~ 1155	~ 1590	~ 1919	~ 4	~ 480
J-245	~ 325	~ 1211	~ 1647	~ 1972	~ 4	~ 493
J-275	~ 351	~ 1363	~ 1855	~ 2206	~ 4,62	~ 477
J-285	~ 352	~ 1382	~ 1874	~ 2226	~ 4,62	~ 482

Betriebssicherheit

■ Wenn die Anlage von qualifiziertem Fachpersonal installiert wird, entstehen für den Benutzer keine Gefahren. Die Sicherheit des Benutzers ist aber auch von einem zweckmäßigen Gebrauch des Produktes abhängig, während die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Eingriffe dem Fachpersonal zu überlassen sind.

■ Es ist sicherzustellen, dass das mit der Installation oder mit der Bedienung der Anlage beauftragte Personal laut dem im Installationsland geltenden Gesetzen hierfür befugt ist.

■ Dieses Gerät nutzt und erzeugt Funkwellen: Wenn es nicht wie genannt installiert und genutzt wird, kann es Störungen beim Empfang von Fernseh- und Radiosendern verursachen. Dennoch besteht die Möglichkeit, dass diese auch bei Einhaltung der gegebenen Anweisungen eintreten.

Vor der Installation durchzuführende Arbeiten



Prüfen Sie, ob für den Transport und die Installation des Whirlpools Hebezeuge (Kräne usw.) nötig sind.



Bei Installationen im Freien müssen die am Installationsort herrschenden Witterungsbedingungen (Frostgefahr usw.) berücksichtigt werden.



Bei Frostgefahr müssen die Entwässerungsleitungen mit einem geeigneten Gefälle zum jeweiligen Sumpf und zu den Entwässerungsventilen versehen sein.



Der Installationsort des Spas muss so gewählt werden, dass dieser bei Bedarf entfernt und neu positioniert werden kann.



Informieren Sie sich zu den örtlichen Vorschriften und/oder bei den Behörden sowie bei Fachleuten über Umzäunungen und Schutzbarrieren (einschließlich verschiedener Beleuchtungs- und Sicherheitssysteme), um den versehentlichen Zugang von Kindern zum Whirlpool zu verhindern.



Stellen Sie den Spa weit weg von Glas- und/oder reflektierenden Oberflächen auf, um mögliche Schäden an der Verkleidung des Spas zu vermeiden.

■ Bauseitig ist ein entsprechend dimensionierter und für dessen Reinigung leicht zugänglicher Ablaufschacht vorzusehen (☞ 7).



ACHTUNG: Setzen Sie sich vor der Vorbereitung des Abflusssystems, an das der Spa angeschlossen werden soll, mit den lokalen Behörden in Verbindung, die für die Entsorgung von chemisch behandeltem Abwasser zuständig sind.

■ Die Spas Jacuzzi® sind mit einem Ablauf wie in ☞ 1-6, Det.A und ☞ 7 vorgerüstet.

■ Der Ablaufschacht ist je nach Art der Installation zu positionieren.

Die Spas Jacuzzi® können auf verschiedene Arten installiert werden:

- **auf dem Fußboden** oder auf einem eigens hierzu vorgesehenen Untergrund (☞ 8).

- **Halbeinbau:** hierbei ist nur das Unterteil des Spas eingelassen, die seitlichen Abdeckplatten bleiben sichtbar (☞ 9). In diesem Fall sollten entfernbare Trittbretter (aus wasserabweisendem Sperrholz, usw.) angebracht werden, die nicht nur das ästhetische Erscheinungsbild des Spas aufwerten, sondern auch dazu dienen, dass die seitlichen Abdeckplatten leichter entfernt werden können.

■ In jedem Fall ist ein Untergrund herzustellen, der dem Gewicht des gewählten Modells Stand hält, hierzu die in der Tabelle

„Gewichte“ aufgeführten Daten zu Rate ziehen.



Bei Installation auf einer Galerie, Terrasse, einem Dach oder einer ähnlichen Konstruktion lassen Sie sich von einem Bauingenieur beraten.

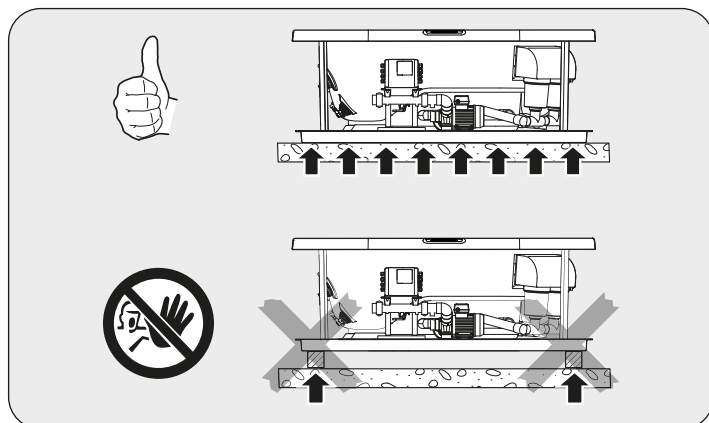
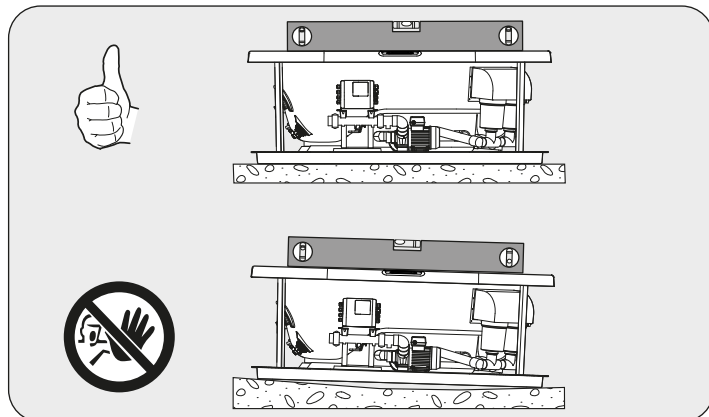


Der Untergrund muss eben und perfekt waagrecht sein, damit er das Gewicht des Whirlpools gleichmäßig abstützt; außerdem muss die Spa-Basis vollständig auf dem Boden aufliegen. Anderenfalls können Schäden an den Frontpaneelen und/oder der Schale aus Acryl entstehen: Die Garantie deckt solche Schäden nicht ab.

Bei der Konstruktion des Untergrunds ist die Bodenbelastung durch den Whirlpool zu beachten, siehe hierzu die Angaben in der Tabelle „Gewichte“.



Eine längere intensive Sonneneinstrahlung kann das Material der Spaschale schädigen, da es wärmeabsorbierend ist (besonders die dunklen Farben). Wenn er nicht benutzt wird, den Spa nicht der Sonne aussetzen, es muss immer eine geeignete Abdeckung vorhanden sein (Wärmeschutzabdeckung, Pavillon, usw.). Schäden, die durch das Nichtbeachten dieser Hinweise entstehen, fallen nicht unter die Garantie.



Das Verdampfen des Wassers im Spa (vor allem bei hohen Temperaturen) kann eine sehr hohe Luftfeuchtigkeit erzeugen: Die natürliche oder Zwangsbelüftung trägt zur Aufrechterhaltung des persönlichen Komforts und zur Verringerung möglicher Gebäudeschäden infolge von Feuchtigkeit bei.

Hinweis: Um den Wärmeverlust zu verringern, ist es ratsam, Isoliermaterial zwischen dem Boden des Whirlpools und der Auflagefläche anzubringen. Dieses Material muss für die Verwendung in Umgebungen geeignet sein, die eine nicht zu vernachlässigende Konzentration von Chloriden oder sauren Substanzen aufweisen können, wie z. B. Schwimmbäder und/oder Spas.



Vergewissern Sie sich, dass eventuelle Bodenbeläge, Möbel, Wände usw. in der Nähe des Spas für diese Verwendung geeignet sind.



Das Spa muss so installiert werden, dass Wassermengen (aufgrund von Leckagen und/oder atmosphärischen Ereignissen) davon abgeführt werden. Insbesondere wenn das Spa teilweise (🔩 9) oder vollständig versenkt installiert wird (🔩 10, "C"), muss überprüft werden, dass kein Wasserstau vorhanden ist; In diesem Fall ist es auch erforderlich, die Zugänglichkeit des Whirlpools von allen Seiten zu gewährleisten und die Seitenwände zu entfernen, um im Falle von Wartungsarbeiten und / oder Störungen Zugang zu den elektromechanischen Teilen und den Hydromassagedüsen zu erhalten.

Jacuzzi Europe kann für eventuelle Schäden infolge einer übermäßigen Feuchtigkeit oder eines Überlaufens von Wasser nicht zur Verantwortung gezogen werden. Für die Installation im Innern ist eine Fachkraft zu konsultieren.

■ (10, "A" / "B") Soll der Spa an mehreren Wänden angestellt werden, muss unbedingt ausreichend Platz für den Ausbau der Paneele und die etwaige Wartung, sowie der Zugriff auf die Geräte im Innern des Poolraums gewährleistet werden.

■ Für die Füllung des Spas kann ein ganz normaler Gartenschlauch verwendet werden.



Soll der Spa für die regelmäßigen Füllungen an das städtische Trinkwasserversorgungsnetz angeschlossen werden, sind die Richtlinie EN1717 und die Umweltschutzvorschriften "AA", "AB" oder "AD" zu befolgen. Für eventuelle diesbezügliche Rückfragen wenden Sie sich bitte an das zuständige Wasserwerk u/o an einen Spengler.



ACHTUNG: (IEC 60335-1) Der Druck der Wasseranlage, die das Gerät versorgt, darf nicht den Höchstwert von 600 kPa (6 bar) überschreiten; sollte das Gerät über Magnetventile für die Wasserzufuhr verfügen (z. B. Auffangbecken) muss der Druck einen Mindestwert von 35 kPa (0,35 bar) aufweisen.

Elektrische Vorbereitungen

■ Der Installateur hat Kabel (nicht niedriger als Typ H 05 VV-F) mit geeignetem Querschnitt zu verwenden, die durch einen

Mantel u/o Schläuche bzw. Kanäle geschützt sind.
Der Eintritt der Kabel in den Spa bis zum elektrischen Schaltkasten (🔧 1-6) muss im Punkt **B, B1**, je nach den Installationsanforderungen des Kunden angelegt werden.

Anm.: Im Hinblick auf die Leitungsquerschnitte sind neben der Stromaufnahme durch die Anlage auch der Verlauf der Kabel und die Entfernungen, die gewählten Sicherheitssysteme und die spezifischen Richtlinien für fest installierte elektrische Anlagen, die im Installationsland des Spas gültig sind, zu berücksichtigen.

■ Der Installateur hat die vorstehenden Vorschriften einzuhalten **und wasserdichte Verbindungen an den Anschlussstellen zu verwenden. Zudem muss er die Einhaltung der im Installationsland des Spas geltenden Richtlinien garantieren.**

Diese Vorschrift ist strikt zu beachten, jede andere Vorgehensart ist verboten.

Elektrische Sicherheit

Die Whirlpools von Jacuzzi® sind sichere Geräte, die unter Berücksichtigung der Richtlinien **EN 60335-2-60, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2** hergestellt und zur Gewährleistung der Sicherheit des Benutzers während der Herstellung einer Abnahmeprüfung unterzogen wurden.

■ Die Installation darf ausschließlich von qualifizierten und für die Installation befugten Fachkräften unter Berücksichtigung der geltenden nationalen Richtlinien vorgenommen werden.

⚠ **Der Installateur haftet für das verwendete Installationsmaterial, das der Schutzart der Anlage zu entsprechen hat, für den einwandfreien Zustand der Netzinstallation und die Übereinstimmung der Anlage; nur dann kann einwandfreie Betriebssicherheit garantiert werden. Außerdem hat der Installateur die einschlägigen Rechtsverordnungen, technische Regeln und Richtlinien, die zur Durchführung einer Prüfung verbindlich sein könnten, zu beachten.**

■ Die Whirlpools Jacuzzi® sind Apparate der Klasse „1“, d. h. es wird ein ortsfester Anschluss an die Netzinstallation und die Erdungsanlage - ohne Zwischenschaltungen - vorgeschrieben.

⚠ **Die Teile, die elektrische Komponenten enthalten, mit Ausnahme der Fernbedienungen, müssen so abgelegt oder befestigt werden, dass sie nicht in die Wanne fallen können.**
Bauteile und Geräte unter Spannung dürfen nicht für diejenigen, die sich im Whirlpool befinden, zugänglich sein.

⚠ **Falls die elektrische Anlage des Gebäudes nicht in der Lage ist, eine konstante Versorgung zu gewährleisten, empfiehlt es sich dem Gerät einen für die entsprechende Leistung bemessenen Spannungsregler vorzuschalten.**

■ Das elektrische System, das das Gerät mit Strom versorgt, muss mit den folgenden Geräten ausgestattet sein:

- **Allpolige Trennvorrichtung, die eine vollständige Trennung vom Netz mit einem Öffnungsabstand der Kontakte gemäß Überspannungskategorie III gewährleistet.**

- „RCD“-Gerät (Differentialschalter) mit 0,03 A und einer Schutzschaltung (Erde).

- Schutzeinrichtung gegen Überströme und Kurzschlüsse (z. B.: Leitungsschutzschalter).

Diese Geräte, die sich in einem Bereich befinden müssen, der den Sicherheitsanforderungen entspricht, müssen vom Installateur entsprechend den in dem Land, in dem das Gerät installiert wird, geltenden Gesetzen entsprechend dimensioniert werden.

■ Für die von den einschlägigen nationalen Richtlinien vorgesehene Erdung muss der Installateur die hierfür vorgesehene und mit dem Symbol ⚡ gekennzeichnete Klemme (Richtlinie 60335.2) (🔧 11, **Det. E2**) verwenden. Insbesondere sind alle metallischen sich um den Whirlpool befindlichen Massen, zum Beispiel Wasserrohre, Gasrohre, eventuelle um den Whirlpool angebrachte metallische Trittbretter, usw., zu erden.

■ Das Gerät ist mit einem LED-Beleuchtungssystem gemäß der Norm EN 62471 ausgestattet.

⚠ **ACHTUNG! Das Gerät vor jedem Wartungseingriff von der Netzversorgung trennen.**

Es responsabilidad del instalador/propietario comprobar las específicas disposiciones locales antes de la instalación y ajustarse a ellas.
Jacuzzi Europe S.p.A. no da ninguna garantía al respecto y rehúsa cualquier responsabilidad con relación a la conformidad de la instalación efectuada.

Características técnicas

Las spas Premium se caracterizan por una alimentación monofásica (220-240 V); todos los órganos electromecánicos y las tuberías están contenidos en su perímetro.
Los modelos J-215/225 dispone de 1 bomba de dos velocidades, mientras que los J-235/245/275/285 disponen de 2 bombas.

Máxima absorción del sistema y conexión eléctrica

La instalación eléctrica que alimenta la spa debe tener **obligatoriamente** un tamaño adecuado para el consumo máximo (como se indica en el cuadro).

Mod.	Alimentación (monofásica)		Consumo total calentador eléctrico + bomba/s	
	Volt	Hertz	Ampere	kW
J-215	220-240 ~	50	21 ^(k)	4,9 ^(j)
J-225	220-240 ~	50	21 ^(k)	4,9 ^(j)
J-235	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)
J-245	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)
J-275	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)
J-285	220-240 ~	50	28 ^(k)	6,5 ^(j)

(k): a 230 V (monofásica)
(j): potencia absorbida máx.

NOTA: dimensionando el sistema para el máximo consumo es posible operar las bombas a alta velocidad y el calentador al mismo tiempo (la bomba 2 solo funciona a alta velocidad).

CONEXIÓN ELÉCTRICA

La conexión eléctrica puede realizarse de las siguientes maneras (11):

línea monofásica (220-240V 1~) (L+N)

NOTA: En caso de no disponer de suficiente energía eléctrica, es posible activar un limitador electrónico de consumo dentro de la caja electrónica (Consulte el manual de instalación / usuario y mantenimiento relativo). Esta operación puede ser efectuada solamente por técnicos autorizados por Jacuzzi® y limita el consumo eléctrico como se indica a continuación:

J-215/J-225
- consumo alternativo: **3,9kW / 17A** (accionando la bomba a alta velocidad, el calentador eléctrico se apaga). Sin embargo, es posible operar la bomba a baja velocidad y el calentador al mismo tiempo.

J-235/J-245/J-275/J-285
-- consumo alternativo: **3,9kW / 17A** (accionando una bomba a alta velocidad, el calentador eléctrico se apaga).
Es posible hacer funcionar la bomba 1 a baja velocidad y el calentador al mismo tiempo (la bomba 2 funciona solo a alta velocidad).

dos líneas monofásicas separadas (L1+L2+N):

J-215, J-225: 12A/9A (4,9 kW)
J-235, J-245, J-275, J-285: 12A/16A (6,5 kW)
Con esta configuración es posible operar las bombas de alta velocidad y el calentador al mismo tiempo.

Pesos

Mod.	peso neto	volumen medio de uso	volumen de agua máximo	peso máx. total	área de apoyo	carga concentrada sobre el área de apoyo
	kg	litros	litros	kg	m²	kg/m²
J-215	~ 235	~ 776	~ 1098	~ 1333	~ 3,25	~ 410
J-225	~ 281	~ 1060	~ 1446	~ 1727	~ 3,68	~ 469
J-235	~ 329	~ 1155	~ 1590	~ 1919	~ 4	~ 480
J-245	~ 325	~ 1211	~ 1647	~ 1972	~ 4	~ 493
J-275	~ 351	~ 1363	~ 1855	~ 2206	~ 4,62	~ 477
J-285	~ 352	~ 1382	~ 1874	~ 2226	~ 4,62	~ 482

Seguridad durante su utilización

El equipo, si es instalado por personal cualificado, no presenta ningún riesgo para el usuario. No obstante, la seguridad queda garantizada solo si se utiliza adecuadamente según lo previsto en el manual de uso que se adjunta al producto. El usuario debe encargar las operaciones específicas que se describen en el manual a personal cualificado.

Es importante asegurarse de que el personal encargado de la instalación o de la gestión del equipo esté cualificado según las disposiciones legales vigentes en el país en el que se lleva a cabo la instalación.

Este aparato utiliza y genera ondas de radio: si no se instala y utiliza de la manera indicada, puede causar interferencias durante la recepción de programas televisivos y radiofónicos. Sin embargo, en casos particulares, es posible que este fenómeno se produzca incluso si se siguen las instrucciones facilitadas.

Predisposición para la instalación

⚠ Compruebe si es necesario utilizar aparatos elevadores (grúa, etc.) para la manipulación y la instalación del spa.

⚠ Para instalaciones en exteriores, es necesario tener en cuenta las condiciones atmosféricas típicas del lugar de instalación (riesgo de heladas, etc.).

⚠ Si existe peligro de heladas, es necesario instalar las tuberías de desagüe con una pendiente adecuada hacia el colector correspondiente, y montar en ellas válvulas de drenaje.

⚠ El lugar de instalación del spa debe prepararse de manera que, en caso necesario, sea perfectamente posible retirar y recolocar el spa.

⚠ Consulte las normas y/o a las autoridades locales, así como a profesionales del sector, para lo referente a las vallas y barreras de protección (incluidos los diversos sistemas de iluminación y seguridad) destinadas a impedir el acceso accidental al spa por parte de los niños.

⚠ Coloque el spa lejos de superficies acristaladas y/o reflectantes, para evitar posibles daños a los paneles del spa

■ El cliente debe encargarse de preparar un pocillo de desagüe (p 7), de medidas adecuadas e inspeccionable para su limpieza.

⚠ **ATENCIÓN:** Antes de preparar el sistema de desagüe al que se conectará el spa, consulte con las autoridades locales para conocer las normas que reglamentan la eliminación de aguas tratadas químicamente.

■ Las spas Jacuzzi® están dotadas de desagüe dispuesto como en p 1-6, det.A y p 7.

■ El pocillo de desagüe se deberá colocar según el tipo de instalación elegido.

Las spas Jacuzzi® pueden instalarse de diferentes maneras:

- **apoyadas** en el suelo o sobre una base preparada específicamente (p 8).

- **semiempotrada**, de manera que solo la base de la spa queda empotrada, quedando libres los paneles laterales de cobertura (p 9). En este caso, es oportuno preparar unas plataformas móviles (en contrachapado para aplicaciones marinas, etc.) que, además de completar estéticamente la instalación, permitan facilitar la remoción de los paneles.

■ En todos los casos se tendrá que realizar una base de soporte adecuada para la carga del modelo elegido, teniendo en cuenta los datos indicados en la tabla "Pesos".



Para la instalación en altillos, terrazas, azoteas u otras estructuras similares, consulte con un ingeniero de construcción.



La base de soporte debe ser plana y estar nivelada para poder soportar de manera uniforme el peso de la minipiscina; además, la base del spa debe descansar completamente en el suelo.

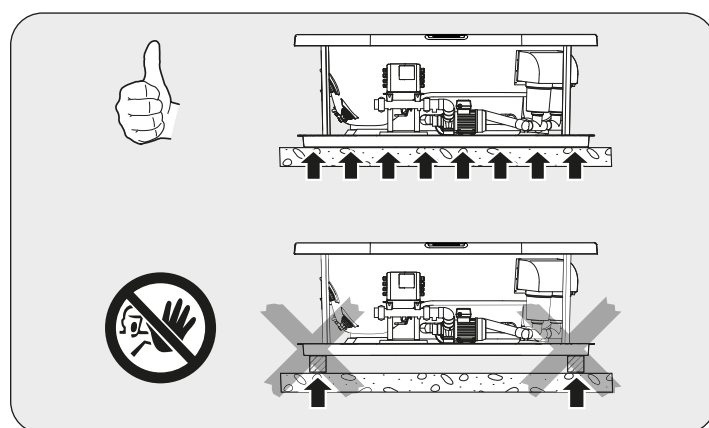
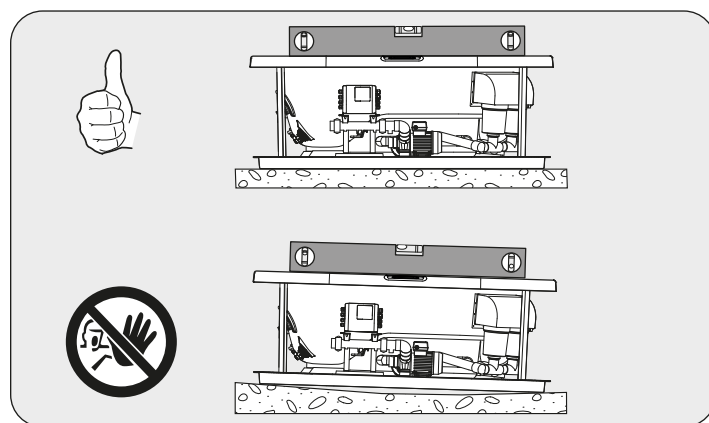
De lo contrario se pueden producir daños en los paneles frontales y/o en el casco de metacrilato: dichos daños no están cubiertos por la garantía.

Para la construcción de la base de soporte se deberá tener en cuenta la carga del spa, según los valores de la tabla "Pesos" anterior.



Una exposición prolongada al sol podría dañar el material que compone el casco de la spa, dada su capacidad de absorber el calor (especialmente los colores oscuros). Cuando no utilice la spa, no la deje expuesta al sol sin una protección adecuada (cubierta térmica, gazebo, etc.).

Los posibles daños debidos al incumplimiento de estas advertencias no están cubiertos por la garantía.



La evaporación del agua del spa (sobre todo con altas temperaturas) puede producir niveles de humedad muy altos: la ventilación natural o forzada ayuda a mantener el confort personal y a reducir los daños ocasionados al inmueble por la humedad.

Nota: Para reducir las pérdidas de calor, se recomienda aplicar material aislante entre el fondo del spa y la zona de apo-

yo. Este material debe ser adecuado para el uso en espacios que pueden presentar concentraciones significativas de cloruros o de sustancias ácidas, como por ejemplo las piscinas y/o los spas.



Asegúrese de que los suelos, muebles, paredes, etc. de las zonas contiguas al spa sean adecuados para dicho uso.



El spa debe instalarse de manera que cualquier cantidad de agua (debido a fugas y/o eventos atmosféricos) sea eliminada del mismo.

Especialmente si el spa se instala parcial (🔧 9) o totalmente empotrado (🔧 10, "C"), es necesario comprobar que no haya estancamiento de agua; en este caso, también es necesario garantizar la accesibilidad al spa desde todos los lados y la eliminación de los paneles laterales, para poder acceder a las partes electromecánicas y los jets de hidromasaje en caso de mantenimiento y/o averías.

Jacuzzi Europe rechaza cualquier responsabilidad ante eventuales daños causados por la excesiva humedad o por reboses de agua. Consulte con un especialista para instalar la spa en interiores.

■ (10, "A" / "B") En cualquier caso, si se desea instalar la spa adosada a varias paredes, se deberá dejar obligatoriamente un espacio adecuado para la retirada de los paneles y las tareas de mantenimiento necesarias, así como garantizar el acceso a los aparatos contenidos en el compartimento de la bañera.

■ Para llenar la spa puede utilizarse la manguera que se usa normalmente para regar el jardín.



En caso de conectar la spa, para las cargas periódicas, a la red hídrica municipal que suministra el agua potable, esta conexión deberá efectuarse respetando la norma EN1717, aplicando las modalidades de protección anti-contaminación "AA", "AB" o "AD". Para posibles aclaraciones, se aconseja dirigirse a la Empresa abastecedora del agua y/o a un fontanero de confianza.



ATENCIÓN: (IEC 60335-1) La presión de la instalación hidráulica que alimenta el equipo no debe superar los 600 kPa (6 bar) y, en caso de aducción del agua mediante electroválvula/s (ej. cuba de compensación), debe tener un valor mínimo de 35 kPa (0,35 bar).

Preparativos eléctricos

■ El instalador deberá utilizar cables de sección adecuada, protegidos con una vaina y/o con tubos o canales de características no inferiores al tipo H 05 VV-F.

La entrada de los cables en el interior de la spa, hasta la caja eléctrica (🔧 1-6) deberá predisponerse en el punto B o B1, según las

exigencias de instalación del cliente.

Nota: las secciones de los conductores deberán tener siempre en cuenta no solo el consumo de la instalación, sino también el recorrido de los cables y las distancias, los sistemas de protección elegidos y las normas específicas para las instalaciones eléctricas estables vigentes en el país donde se va a instalar la spa.

■ El instalador tendrá que cumplir con dichas disposiciones, además de utilizar empalmes herméticos en los puntos de unión, y deberá garantizar el cumplimiento de las normas específicas relativas a las instalaciones vigentes en el país donde se instale la spa.

Es obligatorio respetar esta prescripción. Queda prohibido cualquier otro procedimiento.

Seguridad eléctrica

Los spas Jacuzzi® son aparatos seguros, fabricados según las normas EN 60335-2-60, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2 y sometidos a ensayo durante la producción, para garantizar la seguridad del usuario.

■ La instalación debe ser realizada por personal cualificado, que debe garantizar el cumplimiento de las disposiciones nacionales vigentes además de estar facultado para efectuar la instalación.



Son tarea del instalador la elección de los materiales en función del uso, la ejecución correcta de las obras, la verificación del estado de la instalación a la que se conecta el equipo y la idoneidad de esta para garantizar su uso seguro, en relación con las operaciones de mantenimiento y registro de la instalación.

■ Los spas Jacuzzi® son aparatos de clase "1" y, por tanto, deben estar conectados permanentemente, **sin conexiones intermedias**, a la red eléctrica y a la instalación de protección (instalación de tierra).



Las partes que contienen componentes eléctricos, excepto los dispositivos de control remoto, deben colocarse o fijarse de manera que no puedan caer dentro de la bañera.

Los componentes y aparatos bajo tensión deben estar fuera del alcance de quien está sumergido en el spa.



Si la instalación eléctrica del inmueble no puede garantizar una alimentación constante, se recomienda instalar antes del equipo un estabilizador de tensión debidamente dimensionado para la potencia del aparato.

■ El sistema eléctrico que alimenta el equipo debe estar equipado con los siguientes dispositivos:

- **dispositivo de aislamiento onipolar que asegura la desconexión completa de la red con una distancia de apertu-**

ра de los contactos definida por la categoría de sobreten-
sión III.

- dispositivo "RCD" (interruptor diferencial) de 0,03 A y
circuito de protección (tierra).
- dispositivo de protección contra sobrecorrientes y corto-
circuitos (por ejemplo: interruptor magnetotérmico).

Estos dispositivos, que deben estar ubicados en un área que
cumpla con los requisitos de seguridad, deben ser dimen-
sionados adecuadamente por el instalador de acuerdo con
las leyes vigentes en el país donde se instala el equipo.

■ Para la conexión equipotencial exigida por las correspondien-
tes normas nacionales, el instalador debe utilizar el borne prepa-
rado a tal fin (normas **EN 60335.2.60**) (🔧 **11, det. E2**), marcado
con el símbolo ⚡. En especial, se debe realizar la equipotenciali-
dad de todas las masas metálicas alrededor del spa, por ejemplo
tuberías hidráulicas, del gas, tarimas metálicas perimetrales, etc.

■ El equipo incluye un sistema de iluminación led conforme a
las normas EN 62471.

⚠ **¡ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier operación de
mantenimiento, desconecte la instalación de la línea
de alimentación eléctrica.**

Ru

Ответственностью установщика/владельца являет-
ся проверка и соблюдение специальных местных требо-
ваний перед началом установки.

Компания Jacuzzi Europe S.p.A. не предоставляет ника-
кой гарантии по этому поводу и отклоняет ответствен-
ность по соответствию нормам выполненной установки.

Технические характеристики

■ Spa Jacuzzi характеризуются однофазным питанием (220-
240 В); все электромеханические органы и трубы находятся в
пределах периметра.

J-215/225 располагает 1 двухскоростным насосом, в то время
как J-235/245/275/285 оснащены 2 насосами.

Максимальное энергопотребление системы и электрическое соединение

■ Электрическая система, обеспечивающая питание спа, долж-
на быть **обязательно** соразмерена для максимального потре-
бления (согласно указаний в соответствующих таблицах).

Мод	Питание (однофазное)		Общая мощность электрического нагревателя + насос(ы)	
	Вольт	Герц	Ампер	КВт
J-215	220-240 ~	50	21 ^(к)	4,9 ^(j)
J-225	220-240 ~	50	21 ^(к)	4,9 ^(j)
J-235	220-240 ~	50	28 ^(к)	6,5 ^(j)
J-245	220-240 ~	50	28 ^(к)	6,5 ^(j)
J-275	220-240 ~	50	28 ^(к)	6,5 ^(j)
J-285	220-240 ~	50	28 ^(к)	6,5 ^(j)

(к): при 230 В (однофазн.)

(j): потребляемая мощность

Примечание: при настройке системы на максимальное
потребление можно одновременно использовать насосы на
высокой скорости и нагреватель (насос 2 работает только
на высокой скорости).

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение к системе электропитания может осущест-
вляться следующим образом (🔧 **11**):

однофазная линия (220-240В 1~) (L+N)

Примечание: При отсутствии необходимой электриче-
ской мощности, можно включить электронный ограничи-
тель мощности, выполняя операции в электронной коробке.
(Смотрите руководство по техническому обслуживанию и
далее).

Эта операция может выполняться только уполномоченными

специалистами Jacuzzi®, и ограничивает потребление электроэнергии следующим образом:

J-215/J-225

Альтернативное потребление: 3,9 кВт / 17А (при работе насоса на высокой скорости электронагреватель выключается). Однако возможно одновременное функционирование насоса на низкой скорости и нагревателя.

J-235/J-245/J-275/J-285

Альтернативное потребление: 3,9 кВт / 17А (при включении насоса на высокой скорости электронагреватель выключается). Возможна работа насоса 1 на малой скорости и нагревателя одновременно (насос 2 работает только на высокой скорости).

две отдельные однофазные линии (L1+L2+N):

J-215, J-225: 12А/9А (4,9 кВт)

J-235, J-245, J-275, J-285: 12А/16А (6,5 кВт)

При такой конфигурации можно одновременно использовать высокоскоростные насосы и нагреватель.

Массы

Мод.	вес нетто	Средний объем использования	Максимальный объем воды	общий макс вес	опорная площадь	средняя нагрузка на опорную площадь
	кг	литры	литры	кг	м²	кг/м²
J-215	~ 235	~ 776	~ 1098	~ 1333	~ 3,25	~ 410
J-225	~ 281	~ 1060	~ 1446	~ 1727	~ 3,68	~ 469
J-235	~ 329	~ 1155	~ 1590	~ 1919	~ 4	~ 480
J-245	~ 325	~ 1211	~ 1647	~ 1972	~ 4	~ 493
J-275	~ 351	~ 1363	~ 1855	~ 2206	~ 4,62	~ 477
J-285	~ 352	~ 1382	~ 1874	~ 2226	~ 4,62	~ 482

Безопасность при использовании

■ Если система была установлена квалифицированным персоналом, то она не представляет собой опасность для пользователя. Тем не менее, безопасность зависит также и от правильности эксплуатации, как описывается в прилагающемся руководстве по эксплуатации, в то время как пользователь должен поручить квалифицированному персоналу выполнение операций, описанных в самом руководстве.

■ Необходимо убедиться, что уполномоченный для установки или управления системой персонал был квалифицирован по действующему законодательству в стране установки прибора.

■ Данное устройство использует и генерирует радиоволны: при его установке и использовании не в соответствии с указаниями, может вызвать помехи при приеме телевизионных и радиопрограмм. Тем не менее, в некоторых случаях это возможно даже при соблюдении приведенных указаний.

Предрасположения для установки



Для перемещения и установки спа проверить необходимость использования подъемного оборудования (краны и т.д.).



При установке за пределами помещения необходимо учитывать погодные условия, характерные для места установки (риск замерзания и т.д.).



В случае наличия опасности замерзания необходимо предусмотреть соответствующий наклон для сливных труб к колодезю и дренажные клапаны.



Место установки спа должно быть предусмотрено таким образом, чтобы гарантировать, в случае необходимости, демонтаж и повторное размещение спа.



Следует обращаться за консультацией к нормам и/или местным органам, а также к специалистам данной области в отношении ограждений и защитных барьеров (в том числе различных систем освещения и безопасности), предупреждающих случайный доступ детей к спа.



Следует устанавливать спа вдали от стеклянных и/или отражающих поверхностей в целях предупреждения повреждения панелей спа.

■ Заказчиком должен предусматриваться сливной колодезь (🔧 7) соответствующих размеров с возможностью проверки в целях оценки необходимости очистки.



ВНИМАНИЕ: Перед подготовкой системы слива, к которой подсоединяется спа, следует обратиться за информацией в местные органы в отношении правил, регулирующих утилизацию обработанной химическими средствами воды.

■ Спа Jacuzzi® оснащены сливом, предусмотренными в соответствии с 🛠 1-6, дет. А и 🛠 7.

■ Сливной колодезь размещается в зависимости от выбранного типа установки. Spa Jacuzzi® могут устанавливаться различным образом:

- **установка на пол** или на специально предназначенное основание (🛠 8).

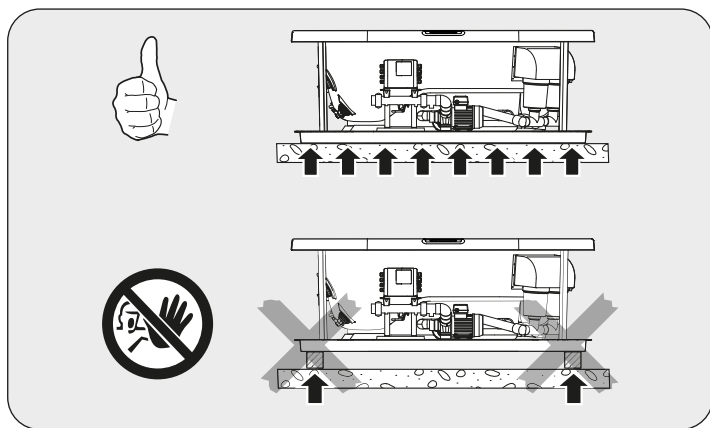
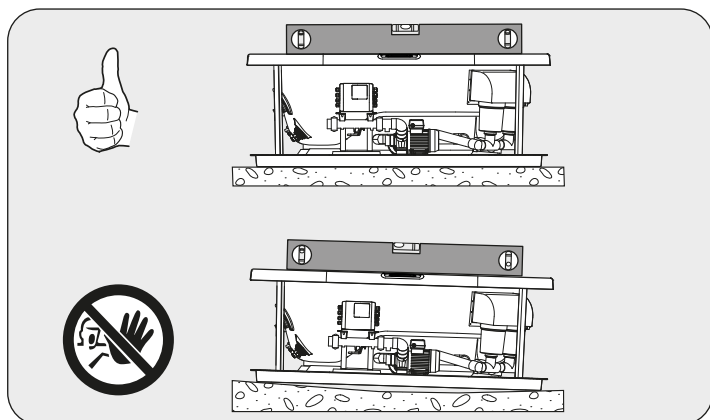
- **полувстроенная**, таким образом, чтобы только основание минибассейна было встроено, а боковые облицовочные панели были свободными (🛠 9). В этом случае необходимо установить съемные панели (из водостойкой фанеры, например), которые, помимо эстетического завершения установки, облегчают демонтаж боковых панелей.

■ В любом случае, необходимо изготовить опорное основание, соответствующее нагрузке на пол выбранной модели, учитывая данные, приведенные в таблице "Вес".

 В случае установок на промежуточных этажах, террасах, крышах или на других подобных структурах, обращайтесь за консультацией к инженеру-строителю.

 Опорное основание должно быть ровным и выровненным, таким образом, чтобы равномерным образом выдерживать вес спа; кроме того, спа-база должна полностью лежать на полу. В противном случае, могут быть повреждены передние панели и/или оболочка из метакрилата: на такой ущерб гарантия не распространяется. Выполнение опорного основания должно осуществляться с учетом веса спа, на основе приведенной выше таблицы "Вес".

 Продолжительное нахождение под воздействием солнечных лучей может привести к повреждению материала, из которого реализована обшивка спа, в связи с её способностью поглощения тепла (в особенности, тёмные цвета). Когда спа не используется, не оставлять её под воздействием солнечных лучей без соответствующей защиты (теплозащитная кровля, навес и т.д.). На возможные повреждения, вызванные несоблюдением данных предупреждений, гарантия не распространяется.



 Испарение воды спа (в большей степени, при высокой температуре) может вызвать очень высокий уровень влажности: естественная или принудительная вентиляция способствует поддержанию персонального комфорта и снижению уровня ущерба помещению в связи с влажностью.

Примечание: Чтобы уменьшить тепловые потери, рекомендуется предусмотреть изоляционный материал, размещаемый между днищем спа и опорной зоной. Этот материал должен соответствовать использованию в среде, в которой может присутствовать значительная концентрация хлора или кислых веществ, например, бассейны и/или спа.

 Необходимо убедиться, что пол, мебель, стенки и т.д. присутствующие рядом со спа, пригодны для указанного применения.

 СПА должна быть установлена таким образом, чтобы любое количество воды (из-за утечек и/или атмосферных явлений) удалялось от него. Особенно, если спа установлен частично ( 9) или полностью заглубленным ( 10, "С"), необходимо проверить отсутствие застоя воды; в этом случае также необходимо обеспечить доступ к спа со всех сторон и снятие боковых панелей, для доступа к электромеханическим частям и гидромассажным форсункам в случае обслуживания и/или поломки.

Компания Jacuzzi Europe не несет ответственность за ущерб, вызванный чрезмерной влажностью или вытеканием воды. В случае внутренней установки обратитесь к специалисту.

■ (10, "А" / "В") Если вы желаете, чтобы спа граничила с несколькими стенками, необходимо обеспечить оптимальное пространство для снятия панелей и проведения возможного технического обслуживания, а также для обеспечения доступа к устройствам, расположенным в отсеке ванной.

■ Для заполнения минибассейна можно использовать шланг для полива сада.

 Если минибассейн для периодического заполнения подсоединяется к городской водопроводной сети, данное соединение должно осуществляться в соответствии с нормативом EN1717, принимая меры защиты против загрязнения "АА", "АВ" или "АД". Для необходимых пояснений обращаться к предприятию, обеспечивающему подачу воды, и/или к собственному слесарю.

 **ВНИМАНИЕ:** (IEC 60335-1) Давление гидравлической системы, обеспечивающей питание устройства, не должно превышать 600 кПа (6 бар), а в случае добавления воды через электроклапан/ы, (например, компенсационный бак), его минимальное значение должно составлять 35 кПа (0,35 бар).

Подводка для электрического подключения

■ Установщик должен использовать кабели надлежащего сечения, защищенные изоляцией, трубами или желобами с характеристиками не хуже типа H 05 VV-F.

Вход кабелей в минибассейн, до электрической коробки (🔌 1-6). Должен осуществляться в точке **B** или **B1** или **B2**, в зависимости от установочных потребностей пользователя.

Примечание: При выборе сечений проводников необходимо учитывать не только потребление установки, но и прокладку кабелей, расстояния, выбранные системы защиты и специфические нормы для электрооборудования с фиксированной прокладкой, действующие в стране установки минибассейна.

■ Установщик должен соблюдать вышеуказанные предписания, а также использовать герметичные фитинги в точках соединения и гарантировать соблюдение специфических норм для оборудования, действующих в стране установки минибассейна. Соблюдение данных требований - обязательное, любая другая процедура запрещена.

Электрическая безопасность

Спа Jacuzzi® представляют собой надежное оборудование, изготовленное при соблюдении положений нормативов **EEN 60335-2-60, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2** и испытанное в ходе производства, в целях гарантии безопасности пользователя.

■ Монтаж должен осуществляться квалифицированным персоналом, который должен гарантировать соблюдение действующих национальных нормативов, а также обладать разрешением на выполнение монтажных работ.



Монтажник несет ответственность за выбор материалов в соответствии с использованием, надлежащее выполнение работ, проверку состояния системы, к которой подсоединяется оборудование, и ее пригодность в целях гарантии безопасности при проведении работ техобслуживания, а также возможность осмотра системы.

■ Спа Jacuzzi® представляют собой оборудование класса "1" и поэтому должны быть подсоединены на постоянной основе, **без промежуточных соединений**, к электрической сети и защитной системе (заземление).



Элементы, содержащие электрические компоненты, за исключением устройств дистанционного управления, должны быть размещены или закреплены таким образом, чтобы они не могли упасть в ванну.

Компоненты оборудования, которые находятся под напряжением, не должны быть достижимы для людей в минибассейне.



В случае если электрическая система помещения не может гарантировать постоянное питание, рекомендуется устанавливать стабилизатор напряжения перед устройством, соразмеренный соответствующим образом с мощностью.

■ Электрическая система, питающая оборудование, должна быть оснащена следующими устройствами:

- **омниполярное разъединяющее устройство, обеспечивающее полное отключение от сети с расстоянием размыкания контактов, определяемым III категорией перенапряжения.**

- **0,03 А Устройство «RCD» (дифференциальный выключатель) и защитная цепь (система заземления).**

- **устройство защиты от перегрузки по току и короткого замыкания (например, переключатель магнитотермический).**

Эти устройства, которые должны быть расположены в зоне, соответствующей требованиям безопасности, должны быть подобраны установщиком подходящего размера в соответствии с законодательством, действующим в стране, где установлено оборудование.

■ В целях обеспечения эквипотенциального соединения, предусмотренного особыми национальными нормами, монтажник должен использовать специальный зажим (нормы **EN 60335.2.60**) (🔌 11, дет. E2), отмеченный символом ⚡. В частности, должна обеспечиваться эквипотенциальность всех окружающих минибассейн металлических масс, например, гидравлических труб, возможных металлических периметровых площадок и т.д.

■ Устройство оснащено светодиодной системой освещения, соответствующей нормам EN 62471.



ВНИМАНИЕ! Следует отсоединять систему от линии электропитания перед проведением каких-либо работ обслуживания.

**JACUZZI® EUROPE S.p.A.**

Pontebbana, km 97,200
33098 Valvasone Arzene (PN) • Italia
Tel + 39 0434 859111 • Fax + 39 0434 85278
Via Copernico 38 • 20125 Milano (MI) • Italia
Tel. +39 02 8725 9325
www.jacuzzi.com • info@jacuzzi.eu

JACUZZI® BATHROOM ESPAÑA

Av. Josep Tarradellas, 123. 9ª Planta. • 08029 Barcelona • España
Teléfono +34-932-385-031 - Móvil: +34-607 807 645
www.jacuzzi.es

JACUZZI® FRANCE S.A.S.

8, route de Paris • 03305 Cusset • France
Tél. +33 (0)4 70 30 90 50 • Fax +33 (0)4 70 97 41 90
www.jacuzzi.fr • info@jacuzzi france.com

JACUZZI SPA AND BATH LTD

8 Turnberry Park • Turnberry Road • Gildersome • Leeds
West Yorkshire • LS27 7LE
United Kingdom

JACUZZI® WHIRLPOOL GMBH

Hauptstrasse 9-11 • D-71116 Gärtringen • Deutschland
Tel. +49 (0)7034 28790 0
www.jacuzzi.de • info-de@jacuzzi.eu

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione

The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution

Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe, qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement

Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor

Los datos y características indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución

Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.



JACUZZI EUROPE S.p.A. • all rights reserved • NOVEMBER 2023



take care and live
RECYCLE !